



# இந்து தீபம் HINDU DEEPAM

JAFFNA  
HINDU  
COLLEGE

OLD BOYS' ASSOCIATION (UK)

*Proudly Presents*

*The Cultural Evening*

SATURDAY 4TH JULY 1998

RICHARD CHALLONER SCHOOL  
New MALDEN SURREY

## **OVERSEAS COURIER SERVICE**

# **'Autumn Sensations'**

*'Pass the parcel to Pakistan,  
India, Sri Lanka & Bangladesh'*

Over the last 40 years OCS has built a reputation for efficient reliability. Combining Worldwide despatch to over 245 countries and adaptability with on-the-spot personal advice we are able to offer a cost-effective and flexible door to door service.

Call our freephone number today and ask for the Sales Department for details of our collection areas and non-document rates.

**... compare our promotional rates  
for the 1st 1/2 kilo documents**

	OCS	DHL	UPS
Pakistan	- £8.00	- £30.85	- £30.00
India	- £8.00	- £30.85	- £30.00
Sri Lanka	- £8.00	- £30.85	- £30.00
Bangladesh	- £8.00	- £37.95	- £42.80

**OCS**

**The cost effective way around the World**



**FREEPHONE  
0800 125 800**

<http://www.ocscourier.com>

All major credit cards accepted.

10 வகு அங்கு சிறப்பு மலர்

யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி  
பழைய மாணவர் சங்கம் (ஐ.இ)

ஸ்ருதியூதன் வழங்கும்

கலைச்சாலை மாலை  
1998

4.7.98

சனிக்கிழமை

பிரதம விருந்தினர்  
திரு.திருமதி அறநுகூம் தம்பதிகள்

## இந்து தசாப்தமும் நாமும்

பழையூம் பெருமையும் மிக்க கல்லூரி, சுவாமி விவேகானந்தரின் திருப் பாதங்கள் பட்ட கல்லூரி. என்றும் இந்து சமயத்தைப் பிரதிபலிக்கும் கல்லூரி, தமிழ் மக்களின் கல்லூரி. பத்தரை மாற்றுத் தங்கமாம் சுவாமி விவேகானந்தரை முத்திரையிற் பதித்து நூற்றாண்டு விழாக் கொண்டாடிய கல்லூரி. ஒரு நூற்றாண்டை வெற்றிகரமாகக் கொண்டாடியுள்ளது. இலங்கையில் உள்ள தேசியக் கல்லூரிகளில் இதுவும் ஒன்று. தமிழரின் கல்வித் தரத்தைப் பறை சாற்றுவது, தலை நிமிர் கழகம், கால தேச வர்த்தமானங்களால் கவிஞரு வளர்ச்சியடைந்துள்ளது. சென்ற சகாப்தம் இந்துவின் உண்ணத் காலமாகும். இந்து அன்னை தன்னை உலகறியப் பெருமைப் பட்டகாலமாகும். வெளி நாடுகளில் அன்னையின் புதல்வர்கள் இருந்து அன்னையை மகிழ்விக்கின்றார்கள்.

எமது கல்லூரி பெளதிக் வளம், ஆசிரிய வளம் இரண்டும் ஒரு சேர அமைந்துள்ளது. ஒரு மாணவனின் தீர்மானம் எடுக்கும் திறன் விளையாட்டுத்திடலில் இருந்தும் தோன்றுகிற தென்பதால், இந்த சாகாப்தத்தில் இருந்த அதிபர்கள் அதிக அக்கறை காட்டியுள்ளனர். அதில் திரு.அபஞ்சலிங்கம் குறிப்பிடக்கூடியவர். அவருடைய காலத்தில் விளையாட்டு விஸ்தரிப்புக்கான நிதியை பழைய மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர், நலன்விரும்பிகள் வாரி வழங்கியுள்ளனர்.

மாணவருக்கான கணனி அறிவு பெறும் நோக்கோடு 3 கணனிப் பொறிகள் காணப்பட்டன. அவை இன்று இல்லாமல் போய்விட்டாலும் இன்றும் அதன் பணி குறிப்பிடத்தக்கது. மேலைத்தேய, கீழைத்தேய வாத்தியங்கள்(BAND) எமது கல்லூரியின் சின்னமாக இருந்தன. இன்று அவை எதுவும் இல்லாவிட்டாலும் இதன் சாதனைகள் மாணவர் மனதை விட்டகலவில்லை. கல்லூரியின் நூற்றாண்டு விழாக் கட்டிடத்திற்கான கால்கோல் விழா நடைபெற்றுக் கட்டிட வேலைகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளன.

பொது அறிவுப்போட்டிகளும் விஞ்ஞான அறிவுப் புதிர்ப் போட்டிகளும் மாணவர் கல்வி அபிவிருத்திக்கு உதவி வருகின்றது. முழுநிலாக் கருத்தரங்குகள் மேலும் கல்வி அபிவிருத்திக்கு உதவி வருகின்றது. மாணவர் அறிவரங்கின் போது பல கல்லூரிகள் பங்கு பற்றித் தமது அறிவினை மேம்படுத்தி வருகின்றன. மேலும் புறக்கிருத்தியங்களாக சாரண இயக்கம் முதன்மை பெறுகின்றது. ஜனாதிபதி விருதுகளையும் பெற்றுள்ளது. இலங்கைப் பாடசாலைகளுக்கான உதைபந்தாட்டம், கிரிக்கெட், மெய்வல்லுநர் போட்டி ஆகியவற்றிலும் எம் மாணவர் பங்கு பற்றிச் சாதனை படைத்துள்ளனர். புதிய பல கழகங்களும் மாணவரின் ஆளுமையையை வளர்த்து வருகின்றன. ஆங்கில மாணவர் மன்றம், விஞ்ஞான மன்றம், கலைமன்றம், இன்றிக்கட்ட கழகம், வியோ கழகம், சேவைக் கழகம், வர்த்தக மாணவர் ஒன்றியம், சமாதான நட்புறவுக் கழகம் போன்றவை கல்லூரியின் அபிவிருத்தியை அணி செய்கின்றன.

இத்தகைய சாதனையின் அதிபர்களாக திருவாளர்கள் அ.குமாரசாமி, வி.எம்.ஆகைப்பிள்ளை, சி.சபாரத்தினம், என்.சபாரத்தினம், மு.கார்த்திகேசன், இ.சபாலிங்கம், பொ.ச.குமாரசுவாமி, ச.பொன்னம்பலம், க.சி.குதாசன், அ.பஞ்சலிங்கம், ஆகியோர் குறிப்படத்தக்கவர்கள்.

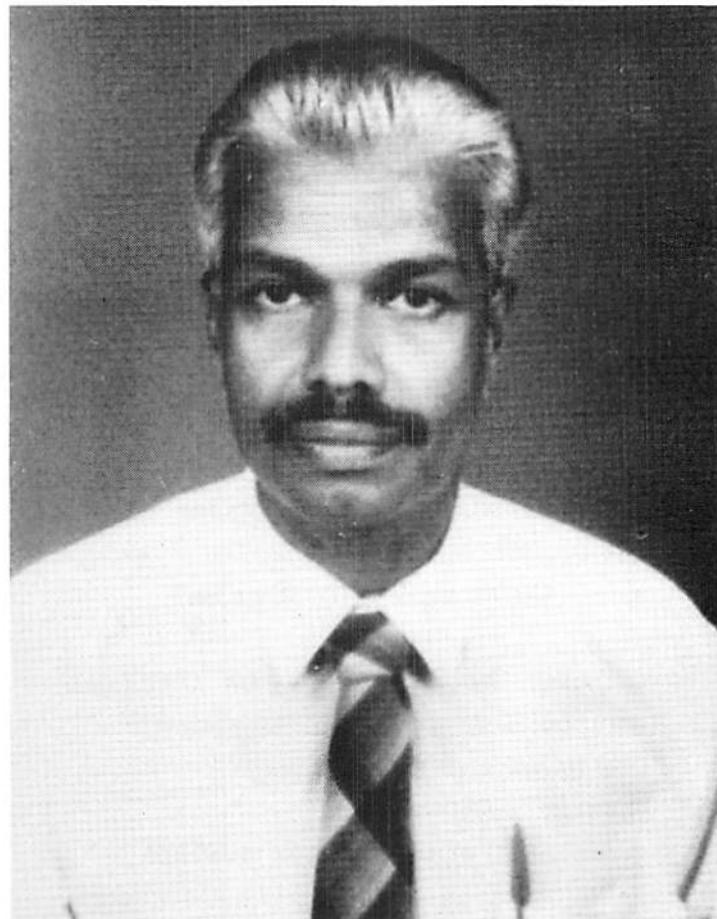
கல்லூரியின் பொதுப் பரிசைப் பெறுபேறுகளும் அதன் தரத்தை உயர்த்தியுள்ளது. வருடாந்தம் 90% க்கு மேற்பட்ட மாணவர் பல்கலைக் கழகம் செல்வதற்கான தகுதியைப் பெற்று வருகின்றனர். ஒரு புறம் இந்து அன்னை, மறுபுறம் இந்துவின் வாரிக்கள் அகில உலகிலும் தம் முத்திரையை பொறித்து வருகின்றனர்.

பல்கலைக் கழகத்திலும், வங்கிகளிலும், அரச அமைச்சகளிலும், நீதித்துறையிலும், பாராஞ்சமன்றத்திலும், வெளிநாடுகளிலும் உயர் பதவியை இவர்கள் பெற்று இந்து அன்னைக்குப் பெருமை தேடித் தந்துள்ளனர். இந்துவின் வளர்ச்சியினை இந்துவின் மைந்தர்கள் வெளிநாடுகளில் இருந்து சங்கமாயும் சிந்திக்கின்றார்கள் என்றால் இந்துவின் அபிவிருத்தி அகத்திலும், புறத்திலும் ஏற்பட்டு விட்டதாகக் கருதப்படுகின்றது.

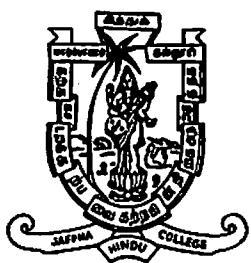
எமது கல்லூரியின் இன்றைய தேவைகளை Dr.யோதிலிங்கம் இங்கு வந்தபோது தெரிவித்திருந்தேன். எமது அபயக்குரலுக்கு உடன் செவிசாய்த்து, பண உதவி செய்த பிரித்தானியா வாழ் பழைய மாணவர் அனைவருக்கும் எனது தனிப்பட்ட நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

ரீ. திருக்குமரன்  
A. SRIKUMARAN  
PRINCIPAL  
JAFFNA HINDU COLLEGE  
JAFFNA.

## OUR PRINCIPAL



Mr. A.Srikuumaran B.A., Dip in Ed.



## கல்லூரிக் கீதம்

வாழிய யாழ்நகர் இந்துக்கல்லூரி  
வையகம் புகழ்ந்திட என்றும் (வாழி)

இலங்கை மணித்திரு நாட்டினில் எங்கும்  
இந்து மதத்தவர் உள்ளம்  
இலங்கிடும் ஒருபெருங் கலையகம் இதுவே  
இளைஞர்கள் உளம் மகிழ்ந் தென்றும்

கலைபயில் கழகமும் இதுவே - பல  
கலைமலி கழகமும் இதுவே - தமிழர்  
தலைநிமிர் கழகமும் இதுவே!

எவ்விட மேகினும் எத்துயர் நேரினும்  
எம்மன்னை நின்னலம் மறவோம்  
என்றுமே என்றுமே என்றும்  
இன்புற வாழிய நன்றே  
இறைவன் தருள் கொடு நன்றே!

ஆங்கிலம் அருந்தமிழ் ஆரியம் சிங்களம்  
அவைபயில் கழகமும் இதுவே  
ஒங்குநல் லறிஞர்கள் உவப்பொடு காத்திடும்  
ஒருபெருங் கழகமும் இதுவே!  
ஓளிர்மிகு கழகமும் இதுவே!  
உயர்வுறு கழகமும் இதுவே!  
உயிரன் கழகமும் இதுவே!

தமிழரெம் வாழ்வினிற் தாயென மினிரும்  
தனிப் பெருங் கலையகம் வாழ்க!  
வாழ்க! வாழ்க! வாழ்க!

தன்னிகர் இன்றியே நீடு  
தரணியில் வாழிய நீடு.



## Chief Guest's Message.....

*I consider it my duty as an old boy, to join the Annual General Meeting and the 10th anniversary celebrations. I thank you all for the honour of inviting me and my wife to your Cultural Evening as chief guests.*

*We are all children of our beloved Alma Mater. Just as it is our duty to look after our parents it is also our duty to look after our college, which gave us our education. We must bear in mind that in whatever position we are today in England it is due to our education we received at our college. We must repay this debt of gratitude by making the college the premier educational institution in the country to serve our children and children's children.*

*The college needs money for more and better classrooms, science laboratory, library, playground etc. The proposal of 200 scholarship is the right direction to help the talented and needy students. The scholarship fund should also be in a position to sponsor outstanding students for higher and research studies in advanced countries of the world for our community to produce outstanding men.*

*The affluent old boys now living all over the world therefore should come forward to contribute generously to the College fund. They will get great satisfaction and pleasure that they have done something useful to their Alma Mater by their contribution.*

*I am glad to note that OBA was able to send to the college recently £4,000 for urgent repair works and purchase of useful equipment.*

*I congratulate the Committee for the good work they are doing which should be an inspiration for the new committee to do better.*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Arumugam".

M.Arumugam  
52 Kingsley Road, Wimbledon, London SW19 8HF

*With Best Compliments from*

***PEMBERTONS  
RESIDENTIAL***

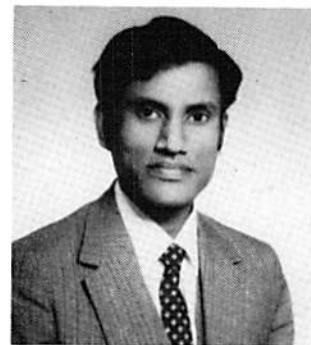
***RESIDENTIAL SALES, LETTINGS  
AND PROPERTY MANAGEMENT***

*12 Finchley Road, St.Johns Wood,  
London N8 6EB  
Tel: 0171 586 7676*

*125 Shirland Road, Maida Vale,  
London W9 2EP  
Tel:0171 266 2020*



## President's Message.....



Jaffna Hindu College is a monument to our cultural pride. Its eminent stature today is a reflection of our determination to succeed. Despite recent setbacks, the College continues to survive as one of the premier academic institutions, thanks to the untiring efforts of its enterprising alumni, both local and overseas.

History has imposed a moral responsibility upon all of us to save our Alma Mater from deterioration. The travails of our forefathers to award this noble gift to their future generations must not be belittled. No act of generosity, no matter how small, is ever wasted. They go a long way indeed, especially in the present context. It is distressing to learn that the College is going through the worst time since its inception with meagre resources and under life threatening conditions. Whilst I admire the degree of zeal with which many of you have responded to our fund-raising appeals in the past, it is my fervent desire that such magnanimity will be matched at least to a smaller extent by those who have hitherto chosen to be just spectators.

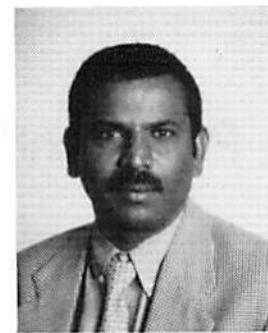
This year's 10th anniversary celebration has been marred by concern for the welfare of our loved ones all over the north and east of Sri Lanka and at Wanni in particular. I hope and pray that the College and our homeland will be restored to their former glory in the not too distant future.

Those who have the eyes of wisdom are blessed with sight; for the others, the two eyes are just two sores in the face, says Thirukkural. Let us open our eyes to realities and strengthen the hands of the Principal with profound enthusiasm.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "T Ganeshwaran".

T Ganeshwaran  
President

# ஆசிரியர் பக்கம்



இம்மலர் பற்றி

கடந்த வருடம் மார்கழி மாதம், எமது நிர்வாகக்குழு கூடியபோது, எமது கலாச்சார மாலைக்குரிய 10வது ஆண்டு சிறப்பு மலரை வெளியிடுவது பற்றி ஆராய்ந்தோம். வெளியிடுவது நல்லதுதான். 'பூனைக்கு மணி கட்டுவது யார்?' யார் இந்தப் பொறுப்பை எடுப்பது என்று ஒருவர் முகத்தை ஒருவர் பார்த்தோம். ஏதோ உந்தல் என் மனத்தில். நான் எடுத்தால் என்ன? செய்ய முடியுமா? முன்பு செய்த அனுபவம் உண்டா? இப்படிப் பல்வேறு கேள்விகள் என்மனதில் மின்னலடித்தன. எனக்கு முன்னனுபவம் கிடையாது. எழுத்தாண்மை பூச்சியம். இருப்பினும் ஏதோ உள்ளூணர்வு எடு! என்று தூண்டியது. வேலை ஆரம்பித்தபோதுதான் எத்துணைப் பொறுப்பு என்பதை உணர்ந்து கொண்டேன். ஏதோ என்னுடைய சிறு அறிவுக்கெட்டியபடி இம்மலரை உங்கள் முன் தவளவிட்டிருக்கிறேன். இம்மலரில் உள்ள தவறுகள், தரவுப் பிழைகள் இருப்பின் அவற்றை பெருமனதுடன் சுட்டிக்காட்டி மறு மலரில் திருத்திக் கொள்ள உதவுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

உங்கள் ஆக்க பூர்வங்கள், கல்லூரி சம்பந்தமான படங்கள், கட்டுரைகள் இருப்பின் அவற்றை எமக்கனுப்பி, எமது எதிர்கால மலர் சிறப்புற அமையக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

எம் கடமை

வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததும், எமது நாட்டின் மிகப் பிரபல்யம் வாய்ந்ததுமான 'யாழ் இந்துக்கல்லூரியில்' கற்கும் வாய்ப்பு எல்லோருக்கும் வாய்ந்து விடாது. அந்த அரிய வாய்ப்பு எமக்குக் கிடைத்தது.

நம்மவர்களைக் காணும்போது நாம் பொதுவாகக் கேட்கும் கேள்விகள் முன்று. எந்த ஊர்?, தகப்பன், தாய் பெயர்?, படித்த பாடசாலை?. இந்த வகையில் மிக முக்கிய பங்கை வகிக்கும் படித்த பாடசாலை-அதுவும் 'யாழ் இந்து' இற்கு நாம் பிரதியுபகாரம் செய்யும் மிக முக்கிய கடமை எம் எல்லோருக்குமுண்டு.

பாடசாலையில் படிக்கும் போது, படிப்பு வசதியை மட்டும் எமது கல்லூரி எமக்களிக்கவில்லை. மாணவ பிரதிநிதி/தலைவன், விளையாட்டு வீரன் /அணித்தலைவன், சாரண இயக்க உறுப்பினர்/தலைவன் இப்படிப் பலப்பல. நாம் இன்று இவ்வளவு வசதிகளுடன் இருக்க முக்கிய பங்கு வகிப்பது 'யாழ் இந்து'. இத்துணை வசதிகளை எல்லாம் பயன் பெற்ற நாம், இவற்றை மறந்து, எமது கல்லூரிக்கும், வருங்காலச் சந்ததியினருக்கும் செய்ய வேண்டிய கடமையை மறந்து வாழாதிருப்பது வருத்தத்திற்குரியதே.

இசை விழாக்களுக்கும், இன்னோரன்ன கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கும், சினிமாக்களுக்கும் போக நேர, பண வசதியுண்டு. ஆனால் எமக்குக் கல்லூரியில் அன்னை, இன்று மிக இக்கட்டான பொருளாதார, போர்க்காலச் சூழ்நிலையில், அடிப்படை வசதியற்று அழிந்து போகும் நிலையில் இருந்தும் உதவி செய்வதற்கு, எம்மில் சிலருக்கு மனமில்லை.

இப்படிக் கூறுவதில், எமது கல்லூரிக்கு பல வகையிலும் அருந் தொண்டாற்றி வரும் பலரை இழிவு படுத்துவதாகாது. கேட்டபோதும், கேட்காதபோதும் உதவி செய்யும் பழைய மாணவர்களுக்கு மனப் பூர்வமாக நன்றி சொல்லக் கடமைப் பட்டிருக்கிறோம்.

வரலாற்று ஏடுகளில் மட்டும் படிக்கக் கூடியதாக எமது கல்லூரி ஆகிவிடாமல், எம் எல்லோர் மீதும் சம்தப்பட்டிருக்கும் பெரிய கடமையை நாம் எல்லோரும் உணர்ந்து செயற்படுவோமாக.

### மறப்பேனா எம் தலைவரை?

1968ல் நான் 7ம் வகுப்பு, குமாரசவாமி மண்டபத்தின் மேல் மாடியில் எமது வகுப்பு. கம்பிரமான, கடுமையான, கோபமுள்ளவர் எங்கள் பள்ளியின் மாணவதலைவன். கல்லூரி வரையரைகளை மீறுவோர் மீது மிகவும் கடுகடுப்பாக நடந்து கொள்ளவார். இதனால் மாணவர்கள் பல பட்டங்கள் குட்டியிருந்தார்கள். சம்பவம் நடந்தது மதிய இடைவேளை நேரம். வகுப்பறையில் விளையாடக்கூடாது என்பது தலைவரின் சட்டம். சொல்லுக் கேட்கும் வயதா எமக்கு? எதைச் செய்யாதே என்று சொல்லப்பட்டோமோ அதைச் செய்வதில் ஒரு கிணங்கிணுப்பு எமக்கு. நான் என்ன விதிவிலக்கா? விளையாடுக் கொண்டிருக்கும் போது எங்கிருந்தோ வந்த ஒரு குரல்..... வருகிறான்' (எச்சரிக்கை விடயத்தில் மாணவருக்கிடையே ஓர் பரம்பரை ஒற்றுமை.) சிதறி ஓடினோம். என்னே அகோரம்! கதிரையின் மூலை என் காலில் அடிப்படு எவும்புதெரியும் வரை என் தோல் பியந்து இரத்தம் ஆறாகக் கொட்டியது. வீரிட்டேன்! தலைவரின் அரவணைப்பில் நான்.

இருவருட காலம் எடுத்தது அந்தக் காயம் மாறுவதற்கு. இன்றும் அது பெரிய வடுவாக என் காலில்இப்போதும் இருக்கிறது. 30வருடங்கள் சென்ற பின் எவரை எனது இளவயதில் வெறுத்தேனோ அவருடன் மிக நெருக்கமாகப் பழகும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தப்போது, எப்படிப்பட்ட இளகிய, உதவும் மனப்பாங்கு இருப்பதைக் கண்டு மலைத்துப்போனேன். இவர் என் மாணவ தலவணாக இருந்த காலத்தை என்னிப் பெருமைப்படுகின்றேன்.

மறப்பேனா எம் தலைவன் திரு கணேஸ்வரன்,(The President) என்னுயிருள்ளவரை.

### தோள் கொடுப்பான் தோழன்

சில காரியங்கள் செய்யும் பொது, அவற்றை இப்படித்தான் செய்யவேண்டும் என்று சம்பரதாயம், கட்டுப்பாடு, நியதி உண்டு. அந்தச் சம்பரதாய, கட்டுப்பாடுக்குள் நிற்பதும் ஒரு அழகு. அவற்றை மீறி, விதி முறைக்கு மாறிச் செய்யும் போதும், அதில் ஒரு அழகுண்டு. நன்றி கூறுவது பொதுவாக எல்லாவற்றிற்கும் இருதியில். இருப்பினும் இங்கு ஒருவருக்கு நன்றி கூறுவது சாலச்சிறந்தது எனக் கருதுகிறேன்.

யாழ் இந்துவிற்கும், இவருக்கும் தனிப்பட்ட முறையில் தொடர்பு இல்லாதபோதும், நான் கேட்டுக் கொண்டேன் எப்பதற்கிணங்கி இந்தக் குறுகிய காலத்தில், இம்மஸரை இத்துணைச் சிறப்பாக வடிவமைத்துத் தந்துதலிய எனது இனிய நண்பன் திரு.ஆ.ஞானேந்திரனுக்கு எமது சங்கத்தின் சார்பில் மனமார்ந்த நன்றியை செலுத்துகிறேன்.

### சமர்ப்பணம்

இச் சிறப்புமலரை, எமது கல்லூரியின் எழுச்சிக்கு அயராது பாடுபட்டு மறைந்த என் காலத்து அதிபர்கள் திரு.ந.சபாரட்னம், திரு.ம.கார்த்திகேசன், திரு.எ.சபாலிங்கம், திரு.ப.சு.குமாரசவாமி, ஆசிரியர்கள், பல்வேறு காரணங்களால் மறைந்த மாணவமணிகளுக்கு சமர்ப்பணம் செய்கிறேன்.

**ப.உ.வுந்திரன்**  
(மாணவன் 1967-1976)



*With the best compliments from Archies*

**GOOD NEWS**  
FOR ALL SRI LANKANS IN THE UK!

WE CORDIALLY WELCOME YOU  
TO OUR NEWLY OPENED

# **ARCHIES** SUPERSTORE

at  
**205 Edgware Road, Colindale, London NW9**

**Tel: 0181-205 3652**

**Open 7 days 8.00am - 11.00 pm for your convenience**

Our friendly staff will cater to all your requirements  
We have a wide selection of food products including:

- ↳ Fresh Sri Lankan Vegetables
- ↳ Frozen Sea Foods from the Indian Ocean
- ↳ Sri Lankan Style Home Hot Snacks
- ↳ Sri Lankan Groceries including Rice Flour, Samba Rice, Appam Mix, Palmyra Jaggery, Coconut Mix etc,
- ↳ Dried Fish, Cloves, Cardamom & Gingily Oil
- ↳ Sri Lankan Beverages & Confectioneries
- ↳ Ready Made Traditional Sri Lankan Frozen Foods
- ↳ A wide selection of new and old Tamil CDs and Audio Cassettes
- ↳ Tamil, Sinhalese & English Sri Lankan
- ↳ Newspapers & Film Magazines from Southern India
- ↳ Attractive Sri Lankan Brass Ornaments & Cane Chairs to make your home elegant
- ↳ Cooking utensils to make traditional Sri Lankan Meals.

**We accept all major credit cards  
We offer value for your money and exceptional service!**

# Secretary's Message.....



It is with pride and pleasure that I outline the activities our association has carried out over the past and those we are formulating for the future. The association has rapidly grown since inauguration ten years ago and currently we have over 580 members on our mailing list. We aim to increase the membership to 1000 and kindly request all the members to help us to achieve this task.

## Cultural and Social Events

We have been organising the cultural programme every other year and the support from members and their friends is on the increase all the time. We welcome any suggestions from members to make this programme more eventful. Last year's AGM was followed by a get-together organised by our sports wing Jolly Star Sports Club and the turnout was remarkable. As usual, the annual Hindu Nite held in association with the Jolly Star Sports Club in December proved very popular amongst all the members regardless of age, so much so that we collected sufficient funds to purchase three new computers (two purchased on cash terms and one donated by a member) for the College.

## Sports Activities

We are proud to inform the members that our OBA emerged the champions at the cricket and over 40's cricket tournaments organised by the JSSA in August 1997. We were the runners-up at the Tamil Eelam Cricket festival held in May 1997, as well as in May 1998.

## Financial assistance

Mr. A Srikuamaran, an old boy of JHC assumed duties as the Principal of the College in the early part of 1997. In May 1997 we were able to send to the College a roneo machine and a water pump which items they urgently needed. Following a visit to Jaffna in October 1997 by Dr.S.Jothilingam, past President, we launched a special appeal for funds to assist the College with some of their desperate needs. The principal had requested £4,000 to carry out certain urgent repairs and to purchase some important equipment. We approached the members personally and at the Christmas party and are happy to be able to announce that we have achieved the target. The Principal has requested further assistance towards various other urgent needs and the committee would welcome any donations in respect of this appeal. We intend strengthening the College's sports section with equipment worth around £500 and any prospective sponsor is kindly requested to contact the Secretary.

## Computers

Arrangements are in place to send three new computers, one colour printer and a scanner to the College shortly. Mr.K.Sivagurunatha Pillai, one of our members, has kindly volunteered to assist the College with the installation and demonstration of the equipment. Mr. S.Saravanapavan, an old boy from Colombo, has kindly offered, as in the past, to handle the clearance and transport of this equipment to Jaffna.

## 200 Scholarships by Year 2000

In its determination to help the College and the community through these difficult times, the committee has resolved to launch a campaign to set up 200 scholarships at the College for the needy and talented children. It costs £100 to set up a scholarship on behalf of your loved ones for the benefit of a deserving child chosen by a committee with Principal as the head. The scholarship once setup will form part of a permanent fund and the interest accrued therefrom will be used for awarding scholarships annually. Recently, fifteen of such scholarships have been set up by UK members.

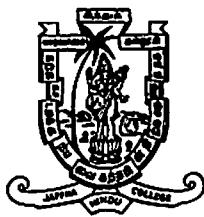
## Web Site

We are in the process of setting up a web site for our OBA, details of which will be notified to members in due course.

Finally I urge the members to actively participate in the functions organised by the OBA and to make their contribution in every possible way.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Uthayanan".

**S.Uthayanan**  
The Secretary



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம்  
சேவை ஆண்டு 1997-98

## Jaffna Hindu College Old Boys Association Year of Service 1997 - 98

**President**  
Prof.P.Balasundrampillai  
**Vice Chancellor,**  
University of Jaffna  
Jaffna

யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரியின் பழைய மாணவர் சங்க பிரித்தானியக் கிளை தனது பத்தாவது ஆண்டு நிறைவை கலாச்சார விழாவாகக் கொண்டாடுவதையிட்டு பெருமகிழவு அடைகிறோம்.

எமது வாழ்க்கை தேசத்தால் மாறுபட்டு அமைந்தாலும் யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி அன்னையின் பிள்ளைகள் என்ற முறையில், சகோதரர்களாகிய நாங்கள் கூடும் இடங்களில் அன்னையின் பெயரால் ஒன்றினைந்து எமது அன்னைக்கும் எமது சமுகத்துக்கும் உரிய பணியை ஆழ்றுவதற்கும் எமக்குள் ஓர் பினைப்பை ஏற்படுத்திக் கொள்வதற்கும் தவறுவதேயில்லை. அந்த வகையில் ஜக்கியராச்சியத்தில் வாழும் எமது சகோதரர்களின் பால் பினைப்பால் எழுந்ததே யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர்களின் ஜக்கிய இராச்சிய கிளை. ஜக்கிய இராச்சியத்திலுள்ள எமது கல்லூரித்தாயின் புதல்வர்களை ஒன்றினைப்பதிலும் கல்லூரித்தாய்க்குப் பணியாற்றுவதிலும் இக்கிளை கடந்த தசாப்த காலத்தில் அற்றிய சேவை போற்றுதற்கிறீரது.

எமது யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தின் உபதலைவர் நண்பர் ச.சரவணபவன் கடந்த வருடம் பழைய மாணவர் சங்கத்தின் பிரித்தானியக் கிளை நண்பர்களை வண்டனில் சந்தித்து உரையாடியதும் .

தொடர்ந்து யாழ்ப்பாணம் வந்து குறுகிய காலம் தங்கிய பிரித்தானியக் கிளையின் முன்னணி உறுப்பினர்களுள் ஒருவரான நண்பர் டாக்டர் எஸ்.சோதிலிங்கம் எம்மைச் சந்தித்து விரிவாகக் கலந்து பேசியதும் .

அதன் பயணாக எமது சங்கத்தின் ஊடாக பிரித்தானியக் கிளை பழைய மாணவர்கள் எமது கல்லூரித்தாயின் பல்வேறு அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளுக்காக நான்கு லட்சம் ரூபாவுக்கும் அதிக தொகைக்கு செயற்றிட்டங்களை மேற்கொண்டதும் .

நான் இங்கு குறிப்பிட வேண்டியவை எனக் கருதுகிறேன்.

வலிகாமம் இடப்பெயர்வால் பெரிதும் பாதிப்பற்றிருந்த எமது கல்லூரிக்குக் காலமறிந்து செய்த பேருதவியாக இந்தப் பங்களிப்பை யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரிச் சமுகம் கருதுகின்றது.

**Treasurer**  
S.Krishnakumar  
Teacher  
Jaffna Hindu College  
Jaffna

கல்லூரிக்கு நாம் ஆழ்றுவேண்டிய அடுத்த அவசர... அவசிய... பணி மைதான விரிவாக்கமாகும். யுத்த குழந்தையாலும், மக்கள் இடம்பெயர்வாலும், காணிகளின் விலை வீழ்ச்சியாலும் ஏற்பட்டிருக்கும் தற்போதைய நலிவு நிலைமையை சரிவரப் பயன்படுத்தி மைதான விரிவாக்கத்துக்கான காணி விள்டரிப்பை நாம் வெற்றிகரமாக மேற்கொள்ளத் தவறுவோமானால் - இந்தச் சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிடுவோமேயானால் - அகில இலங்கையின் முன்னணி தேசிய கல்லூரியாக விளங்கும் எமது பாடசாலைக்கு உரிய ஒரு மைதானத்தைப் பெற்றுக்கொடுக்கும் சரித்திர வாய்ப்பை நாம் இழந்தவர்களாவோம் என்பதையும் குறிப்பிட விரும்புகின்றேன்.

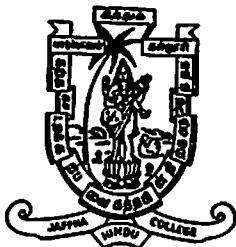
இப்பணியே, வெளிநாடுகளிலும் யாழ்ப்பாணத்திலும் இருக்கும் எமது பழைய மாணவர்களின் முன் வைக்கப்பட்டிருக்கும் முக்கிய போறுப்பு என்பதையும் வலியுறுத்த விரும்புகிறேன்.

இதில் வெற்றி பேறுவதும் பெறாததும் எமது கூட்டு முயற்சியைப் பொறுத்தது.

இவ்விடயத்தில் வெளிநாடுகளில் உள்ள எமது பழைய மாணவர் அமைப்புக்கள் அனைத்தையும் இனைத்து செயற்பட யாழ்ப்பாணம் பழைய மாணவர்சங்கம் தயாராகவும், ஆவலாகவும் உள்ளது என்பதையும் குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

தசாப்த கால சேவையைப் பூர்த்தி செய்யும் எமது பழைய மாணவர்சங்கம் பிரித்தானியக் கிளை மேலும் சிறப்பாகப் பணியாற்ற வாழ்த்துகின்றேன்.

ஜி.தங்கேஸ்வரன்  
(செயலாளர், யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி பழைய மாணவர்சங்கம்)



யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரிச் சங்கம்  
**JAFFNA HINDU COLLEGE ASSOCIATION**

(A Registered Non profit Organization)

P.O.Box: 92074

2900 WARDEN AVENUE  
SCARBOROUGH, ONTARIO,CANADA - M1W 3Y8  
TEL/FAX(905) 474-0559

**Patrons**

Mr. T. Srisivakarajah  
Mr. M. Arumugasamy  
Mr. S. Sittampalam  
Mr. S. Paramanantham  
Mr .V. Gunaratnam  
Mr .V. Somasegarasundaram

**President**

Captain S. Santhiapillai

**Vice President**

Mr. Pon Vivekanandan

**Hon. Secretary**

Mr. Siva Thavavinayahan

**Asst. Secretary**

Mr . S. Kumaraguru

**Hon. Treasurer**

Mr.N.Kesavan

**Asst. Treasurer**

Mr R Karunanithi

**Committee Members**

Mr. S. Thirunavukarasu  
Mr. Saba Sivasubramaniam  
Mr R.R. Rajkumar  
Mr. Selva Chelliah  
Mr. T.Elengkumaran  
Mr. S. Thushyandhan  
Mr. B. Puvitharan  
Mr. V.Subramaniam  
Mr. N. Karunakaran  
Mr. P. Vimalendran

**Auditor**

Mr. S. Kaneshapillai

**The Secretaty**

Jaffna Hindu College Old Boys Association  
United Kingdom.

I am greatly elated to understand that the UK branch of the Jaffna Hindu College Old Boys Association has decided to organize a cultural evening in July 1998. It is indeed a privilege to be able to share the enthusiasm of our fellow old boys in various parts of world who show dedication to the welfare and success of our mother institution JHC.

In spite of the continuing hardship prevailing in homeland ,our college seems to be going from strength to strength. This shows the determination of students and teachers. In order to keep the continuous tradition of flying colours in examinations sports and other activities our college is becoming more and more dependent on old boys well wishers and supporters to fund for various activities within the college.

With this in mind our association have allocated all the revenue from last fiscal year to a ground expansion fund and so far we have raised almost \$10,000.00 Canadian Dollars and our target is one million Sri Lankan Rupees by the end of fiscal 1998/99.

I hope your association will endeavor to collect such funds for ground expansion, scholarship and teachers support and any other worthy cause within our college.

I wish your cultural evening a great success.

Thavavinayahan Sivapragasam, BBA  
Secretary  
Jaffna Hindu College Association, Canada.

# Letting and Insurance

**LOTUS**



19 Monkfrith Way, Southgate  
London N14 5LY, Tel : 0181- 368 6609  
538 Forest Road, Walthamstow  
London E17 4NB , Tel : 0181- 520 9690

- ☒ Home Contents & Building Insurance at Competitive Rates
- ☒ Doctors' Surgery - Special Rates
- ☒ Care Home & Nursing Home Insurance (Written Quotation available on request)
- ☒ Travel Insurance from £7.80
- ☒ Shop Insurance from £250 per annum

Visit us at Web Page  
<http://www.worldweb.co.uk/lotus>  
E.Mail : [Lotus1@netcomuk.co.uk](mailto:Lotus1@netcomuk.co.uk)

**0181 368 6609**

North London

**0181 520 9690**

East London

**MAHESEN & CO**  
**SOLICITORS**

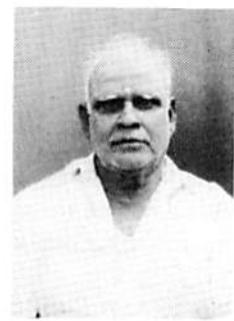
**30 Mellison Road, Tooting, London SW17**

**Tel : 0181 682 2846**

Commercial & Residential Conveyancing  
Immigration(Home office, Refugees & Asylum Applications)  
Criminal Litigation  
Divorce  
Landlord & Tenant matters

All Other Legal Services  
Power of Attorney &  
Last Wills





## தாயின் மடியில்...

ஒரு அரசு தன்னைப் பலப்படுத்த பல உத்திகளைக் கையாள்வதை வரலாற்று ஏடுகள் காட்டுகின்றன. பெண் கொள்ளலும் கொடுத்தலும் முக்கியமான இடம் பெற்றிருக்கிறது. அரசை வலுப்படுத்தவும், அதன் வழி மக்கள் வாழ்வை வளம்படுத்தவும் இது பெரிதும் உதவியிருக்கிறது.

முற்றுவமையல்ல எனினும் யாழ் இந்துக்கல்லூரியும் ஒரு உத்தியைக் கையாண்டிருக்கிறது என்று நினைத்தல் தவறல்ல.

'திறமான புலமையெனில் பிறநாட்டார் அதை வணக்கம் செய்தல் வேண்டும்' என்றார் பாரதியார். யாழ்-இந்துவின் மைந்தர்கள் மேற்கு நாடுகள் பலவற்றில் குடியேறி, தங்கள் அயரா உழைப்பினால் வளம் பெற்றுள்ளனர். வளமான வாழ்வின் மத்தியில், மதிநலனும் செயற்றிறநும் தந்த தங்கள் கல்லூரித் தாயை நன்றிப் பெருக்கோடு நினைந்து வணங்கும் என் மாணவச் செல்வங்களை நினைக்கும் போதும் அவர்கள் செயற்பாடுகளை அறியும் போதும் இறும்புதெய்துகின்றேன். அவர்களை வாழ்த்தி வணங்குகிறேன்.

இங்கிலாந்தில், கனடாவில், அவஸ்திரேலியாவில், நியூசிலாந்தில் கல்லூரித் தாய்க்கு வணக்கம் செய்யும் நன்மக்கள் திருக்கூட்டங்கள் உள். இதைவிட மேலான, ஒரு இனிப்பான செய்தி ஒரு பழைய மாணவன், பழைய ஆசிரியனுக்கு கிட்டமுடியாது.

இங்கிலாந்தை நினைக்கும் போது, புகழ் பூத்த இந்துவின் மைந்தர்களாம் வைத்திய கலாநிதிகள் சிவசோதி, வேற்பிள்ளை, சோதிலிங்கம், சண்முகலிங்கம் என்று நீள்கிறது பட்டியல். நினைவாற்றல் மங்கிவரும் நிலையில் எல்லோரையும் நினைவுக்குக் கொண்டுவர முடியவில்லை.

என் வகுப்புத் தோழர்கள் சுந்தரவிங்கம், ஆநந்தராசா, போன்றோரையும் மற்றதற்கில்லை.

இவர்களைல்லாம் இப்போ பழக்கள் ஆகியிருக்கமாட்டார்கள் என்றே நினைக்கின்றேன்.

இளைஞர்கள் பொறுப்பேற்று, முதியோர் மதிநலத் துணையோடு கல்லூரித்தாயின் வளம்பல பெருக்கும், வான் புகழ் தொண்டினை நீள நினைந்து புரிக என மனமார வாழ்த்துகிறேன்.

இப்பொன்னான வாய்ப்பைத் தந்த அருமருந்தன்ன மைந்தன் நவேந்திரனை கல்லூரித்தாயை முன்னிறுத்தி வாழ்த்தி மகிழ்கிறேன்.

'தாயிற் சிறந்தொரு கோயிலுமில்லை'

அன்புடன்

**க.சீவராமச்சுக்கம்**

(ஆசிரியர் 1950-1985)

## *Reminiscences of Jaffna Hindu College Days*

Jaffna Hindu College as we all know is a great institution in the north of Lanka, founded by large hearted people and funded by every Hindu house-hold, each with one coconut palm produce and a handful of rice for a day. Over one hundred years have passed and ever since, she stands projecting her academic excellence in the island comparable to Royal and Ananda in south.

It is needless for me to say the turmoil in which our college is functioning today. There is not even a glimpse of hope for any solution to end the devastating conflict, taking different dimensions from guerrilla to conventional warfare. Under the circumstances, it is the responsibility of every student, past and present, young and old to shoulder the uplift and maintain the traditional standard of the college. I have no doubt in saying that there is not a spot on the globe where a son of Jaffna Hindu College is not to be.

An appeal has been made by the president of the Jaffna OBA Mr.K.Balasundarampillai, the Vice Chancellor of the University of Jaffna to purchase the required land to expand the present inadequate playing field to required standard extent. We the Canadian JHC Old boys have resolved and declared 1997-1998 as the year of "GROUND EXPANSION". In fulfilling this task Canadian Hindu Old Boys, Teachers, and Well-wishers have jointly determined to target 25000 dollars in their first phase of operation in the fund raising campaign by the end of the year. And we feel that this is the wisest investment we can think of towards the college at a time of uncertainty. With the purchase of the adjoining lands, our fond desire to have a sports stadium with reasonable amenities by the year 2000 could be initiated.

The "Kalai Vizha"(cultural festival) has become an annual feature, ever since the inauguration of the Canadian JHC Old Boys Association. The success of the Annual Cultural festivals which display our dive and rich heritage has been due to the incomparable efforts, pooled in by our dedicated old boys, teachers and friends. The 1997 Cultural show and the Annual Dinner accorded jointly for the first time with our sister institution.- The Jaffna Hindu Ladies College had been a great success. Undoubtedly these two events signalled the deep-rooted concern, dedication and love of our Alma Mater. The large number of old boys and girls and their families that thronged the Cedabrac Collegiate Hall for the "Kalai Vizha" and the Atlanta Party Hall for the Annual Dinner, bore testimony to the commitment to their respective colleges and Tamil Community at large. The chief guests who graced these two occasions were Dr. and Mrs.A.S.Devan and Dr. and Mrs.Mahendran respectively.

When I speak or write of JHC I cannot but express my sincere and deepest feelings of respect and honour to great leaders of my time: Messers N.Sabarathnam, M.Karthikesan, E.Sabalingham, and P.S.Cumarasamy. They entrusted me with tasks that demanded high level of discipline and responsibility. I took up the onerous task of the Hostel as Master-in-charge for discipline at the request of Mr.E.Sabalingam. The appointment was his "Punishment" for me he said as I assumed duties reluctantly. Finally I ended up with the appointment as Hostel Warden by Mr.P.S.Cumarasamy. Though, those great men differed in their personality and leadership traits, they had one thing in common that made them unique at all times. The secret is "They won the hearts and minds of all the students and teachers" by their abiding interest and dedication. They occupied their chair honourably and relinquished the office with dignity. These 'Greats' are no more with us. I salute them with all my respect. May their memories live with us forever and strengthen their future successors.

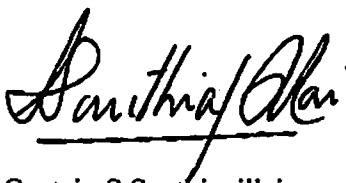
There were times that JHC in her stately sail, sometimes appear adrift as fortuitous circumstances gave sway to the interference of some minor furies to her headship. But the super structure of the Institution crushed many a storm under its even keel.

I thank the JHC Old Boys of U.K for having given me this opportunity to share with my loving old boys, a pulse of my feelings accumulated over my sweet sixteen years of service as a teacher, cadet officer and Hostel Warden. May our UK Association grow from strength to strength in numbers and

solidarity, marching forward and fulfilling our dedicated tasks towards the college, especially at a time of chaos and uncertainty. I wish all the all the officials and all boys concerned in making the UK Old Boys -1998 " Kalai Vizha" a grand success.

On behalf of the Canada Jaffna Hindu College Old Boys Association, I extend an open invitation to all sons and their families of Jaffna Hindu, living in UK, to participate at the Annual Cultural Show and Annual Diner which is scheduled to be held in November the 14th of 1998 and in the latter part of May, 1999 respectively.

Good Luck.



Captain S. Santhiapillai

**JAFFNA HINDU COLLEGE  
LIST OF PRINCIPALS  
(1890 - 1998)**

1. Mr. S. Godman Appapillai	1890-1892
2. Mr. Nevins Selvadurai, B.A., (Madras)	1892-1909
	1914-1926
3. Mr. G. Shiva Rao, M.A, (Cantab) B.Sc., (London)	1910-1913
4. Mr. B. Sanjiva Rao, M.A (Cantab) B.Sc., (London)	1913-1914
5. Mr. W.A. Troupe, M.A., (Aberdeen)	1926-1927
6. Mr. M. Sabaratnasinghe, B.A., (Cal) Trained	1927-1928
7. Mr. V.R. Venkataraman, M.A., (Madras)	1928-1933
8. Mr. A. Cumaraswamy, M.A., (Cal & Lond.), Dip in Ed., Bar-At-Law	1933-1952
9. Mr. V.M Asaipillai, B.Sc.(Lond) B.Sc., (Eng'g) A.I.L	1953-1961
10. Mr. C. Sabaretnam BSc., (Lond)	1962-1964 June
11. N. Sabaratnam B.A., (Lond) P.G.T.	June 1964-1971
12. Mr. M. Karthigesan B.A., (Hons) Dip in Ed.	Jan 1971 - May 1971
13. Mr. E. Sabalingam B.Sc., P.G.T.	1971-1975
14. Mr. P.S. Cumaraswamy B.A., Dip in Ed. F.E.A. (Edin)	1975-1984
15. Mr. S. Ponnampalam B.Sc., (Cey). Dip in Ed.	1984 - 1990
16. Mr.K.Kugathasan M.Sc.	1990 - 1991
17. Mr.A.Panchalingam. B.Sc., Dip-in Ed. IDEPA (New Delhi)	1991 - 1995
18. Mr. R.Mahendran B.A., Dip, in Ed.	1996- 1996
19. Mr. A.Srikumaran B.A., Dip in Ed.	1997 - Present

*With the best compliments  
from*



*Kumarasamy and Family*



Personal • Investment • Authority

3 THE ORCHARD,  
WICKFORD, ESSEX,  
SS12 0HB. ENGLAND.

DON'T SIGN  
ANYTHING UNLESS  
YOU SEE THIS SIGN



Tel: (01268) 766624  
Mobile: (0956) 369557  
Fax: (01268) 561805

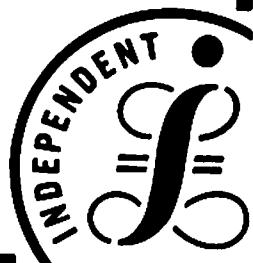
Only an Independent Financial Adviser works for you in recommending  
the best life assurance, pensions or unit trusts on the market.

To be sure you get the best deal, contact us.

with  
BEST COMPLIMENTS FROM

Rama & Company

INDEPENDENT FINANCIAL ADVISERS  
Regulated By The Personal Investment Authority



# **Management Committee**

## **1997 - 1999**

**PATRONS:**

Dr.K.M.M.A.Cassim  
Mr.T.S.Perinpanathan  
Mr.G.Sangarapillai  
Mr.N.S.Shanmugam OBE  
Dr.M.Yetpillai

**PRESIDENT:**

**Mr.T.Ganeshwaran**

**VICE PRESIDENT:**

**Mr.V.Shanmugalingam**

**SECRETARY:**

**Mr.S.Uthayanan**

**Asst.Secretary:**

**Mr.S.Thevarajah**

**TREASURER:**

**Mr.P.Navendren**

**ASST.TREASURER:**

**Mr.R.S.Kangeyan**

**COMMITTEE MEMBERS:**

Mr.N.Jeyaseelan  
Dr.S.Jothilingam  
Dr.P.Kandasamy  
Mr.S.Kirupakaran  
Mr.L.Prathaban  
Mr.S.Selvarajasingam

**SPORTS COMMITTEE:**

**Mr.S.Elango**  
**Mr.V.Jeyapalan**

**Hon. Auditor:**

**Mrs.D.Shanmugathas**

**Bank Details**

Barclays Bank Plc  
Edgware Group of Branches, Edgware  
126 Station Road  
Middlesex HA8 7RY

Sort Code: 20-29-37  
A/C Number: 20147427  
A/C Name : Jaffna Hindu College Old Boys Association

**For Correspondence**

Mr.S.Uthayanan  
7 Whistler Gardens  
Edgware  
Middlesex HA8 5TU  
Tel: 0181 952 1147

## வராது வந்த நம் மாமணியைத் தோந்தேஸமா?

உலகின் முத்த மொழிகளுள் தமிழும் ஒன்று.அத் தமிழன் சங்ககாலத் தொன்மை வரலாற்றிலேயே ஈழத் தமிழரும் பதிவாகியிருந்தனர். அங்ஙனமாய் பதிவாகிய 'ஸமுத்துப் பூதன் தேவனா'விலிருந்து இன்றுவரை ஈழத்தில் ஒப்பற்ற ஓர் புலமைப் பாரம்பரியம் நிலைத்து நிற்கிறது. அவ்வொப்பற்ற புலமைப்பாரம்பரியத்தின் ஊற்றாய் விளங்குவது, வடபு யாற்ப்பானம். இன்று, இரண்டாயிராமண்டுத் தொன்மை கொண்ட இக்கல்லிப் பாரம்பரியத்தின், தலைமை நிலையமாய் தலைநிமிர்ந்து நிற்பது, நூற்றாண்டுப் பெருமை கொண்ட யாழ்-இந்துக்கல்லூரி. இக் கூற்றை மறுக்க வெருந் துணியார்.

X            X            X            X            X

ஆஸ்கலேயர் வருகையின் பின், ஈழத்தின் கல்விப் போக்கில் பெரும் மாற்றம். அதுவரை சைவமும், தமிழும் என குருகுலப் பாரம்பரியத்தில் வளர்ந்து வந்த நம் கல்விமரபு பெரு மாற்றம் பெற்றது. ஆங்கிலேயர்களாற் பாடசாலை நிதியான கல்விமுறை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அம்மாற்றத்தால் கல்வியில் வளர்ச்சியேற்பட்டது எனவோ உண்மைதான். எனினும், உலகெல்லாம் தம்மைப் புகுத்தும் முயற்சியிலிருந்து இவர்கள் இனங்களின் தளித்துவ அடையாளங்களை அழக்கவந் தவறவில்லை. அவ்வழிவு முயற்சியின் முதற்படியாக, கிறிஸ்தவ மதத்தைப் பரப்பும் முயற்சி அவர்தம் கல்வித்திட்டத்தோடு கட்டாயம் புகுத்தப்பட்டது. புதுமொழி, புதுமதம் எனும் கவர்ச்சிகளால் அவற்றின் உலகத்தேவை நோக்கி, தம் சுயமிழக்க ஆரம்பித்தனர் ஈழத்தமிழர்கள். அவர்தம் 'விழுமியங்கள்' மேலைத்தேய மோகமென்னும் மந்திரக்கோலால், மெல்ல மெல்ல மறைக்கப்பட்டன. இந்திலையில், இரண்டாயிரமாண்டுத் தொன்மை கொண்ட நம்பாரம்பரியப் பெருமை, மெல்ல மெல்ல வீச்சியறுத் தொடங்கும் விபரிதங் கண்டு சிந்தனையாளர்களாயிருந்த தமிழ்ச் சான்றோர் சிலர் அந்திலை தடுக்க முன்வந்தனர். அக்காலத்தில் தனிமனிதக் கல்வி நிறுவனமாய் விளங்கிய, போற்றுதற்குரிய நாவலர் பெருமான் மனதில், இவ் அயுத்தினின்றும் தமிழினத்தை மீட்க, தமிழ்ப் பாடசாலை ஆரம்பிக்கும் என்னும் உதயமாயிற்று. அவ்வுயர்ந்த எண்ணத்தின் வெளிப்பாடாய், வண்ணார்பண்ணையில் நாவலர் பெருமானால் 'சுதேசியப் பாடசாலை' என உருவாக்கப்பட்ட முதல்த் தமிழ்ப் பாடசாலை சிலகாலம் இயங்கி பின் ஆங்கிலப்பாடசாலையின் வளர்ச்சியோடு போட்டியிடமுடியாமல் செயலிழந்தது. அதற்கான காரணங்கள் பல. தோல்வியற்ற போதும், நாவலர் தம் முயற்சியின் அவசியம் அக்கால அறிஞர்களால் உணரப்பட்டது. செல்வமும், அறிவும், பாரம்பரியப் பெருமையும் மிகக் பசுதாசிசுடியார் போன்ற சான்றோர் பெருமக்கள் தம் விடா முயற்சியினால் விருதொண்டு எழுந்ததே, இன்று உலகெல்லாம் அறிஞர்களைப் பரப்பி நிற்கும் யாழ்-இந்துக் கல்லூரி.

X            X            X            X            X

இந்துக் கல்லூரியினை ஆரம்பித்த ஆன்றோர்கள் சந்தித்த பிரச்சனைகள் ஏராளம். கிறிஸ்தவ மதப் பின்புலத்தில் உருவாக்கப்பட்ட ஆங்கிலக் கல்லூரிகளின் எதிர்பு ஒரு புறம். நம் தமிழ் மக்கள் மதத்தியில் பரவியிருந்த ஆங்கில மோகம் மற்றொரு புறம்.கிறிஸ்தவப் பாடசாலைகளின் பின்னே, அதிகார பலமும், பண பலமும் குவிந்த நிலை. நம்மவரிடையே ஆத்ம பலம் மட்டுமே. இந்திலையில், அடிமைச் சிந்தனையில் மகிழ்ந்திருந்த நம் தமிழ் மக்களின் மனதிலையில் மாற்றமேற்படுத்த ஆரம்ப இந்துக் கல்லூரியில் ஆங்கிலக் கல்வி அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. யதார்த்தமற்ற வறட்டுக் கொள்கைப் படிவாதங்களைத் தவிர்த்து நம் நோக்கம் நிறுவுவேற்ற 'நெவின்ஸ் செல்வத்துரை' எனும் கிறிஸ்தவரையே அதிபராய் நியமித்து புதமை செய்தார்கள் இந்துக் கல்லூரியின் பிதா மக்கள். அன்று தொடங்கிய வளர்ச்சியால், இன்றுவரை குன்றிலிட்ட விளக்காய் தமிழினம் முழுவதற்கும் யாழ் இந்துக்கல்லூரி அறிவொளி பாய்ச்சி அரும்பணியாற்றி வருகிறது.

X            X            X            X            X

இன்று உலகெங்கும் யாழ் இந்துத் தாயின் புதல்வர்கள் தக்க தகுதியோடு செழிப்பற்ற நிலையில் இருக்கின்றனர். எனினும் நம் தாயோ, பேரினவாதக் கொடுமையால் நம்மினத்தின் மேல் 'சுமத்தப்பட்டருக்கும்' போரினால் சிதைவுற்ற நிலையில் மருத்துவத்துக்கு, பொறியலுக்கு, சட்டத்துக்கு, பொருளாதாரத்துக்கு, கலைக்கு, இலக்கியத்துக்கு என பல புதல்வர்களையின்று புகழ்கொண்ட நம் இந்து அன்னை மண் மட்பிற்கும் பல மாண்புதைய புதல்வர்களை ஈந்து புகழ் கொண்டாள். அதனாலேயே அவன் மேல் அரக்கு அதிக பகை. போரினால் விளைந்த சிதைவுகளை நிவார்த்தி செய்ய விரும்பாத அரச மனதிலை நம் அடிப்படை வாழ்வையே இழந்து நிற்கும் யாழ் மக்களாலும் பெரிதாய் கைகொடுக்க முடியாத யதார்த்தம். இது, நூற்றாண்டு முடிந்த நிலையில் யாழ் இந்துவின் எழுச்சிக்கு ஏற்பட்ட இறக்கம். கைகொடுத்துக் காக்க வேண்டிய கடமை, வெளிநாடுகளில் செழித்துள்ள யாழ் இந்து அன்னையின் புதல்வர்களின் கட்டாயக் கடமையாகின்றது. உலகெங்கும் இருந்து இந்துவின் புதல்வர்களின் கைகள் கண்ணர் துடைக்கும் கைகளாக நீள வேண்டும். நம் யாழ் இந்துத்தாயின் புகழ் இன்னும் பல நூற்றாண்டுகள் நிலைக்க வழி சமைக்க ஈழத்தமிழரின் அறியாச் சொத்தாய் அவளை அலங்கரிப்போம்.

'கலையைப் பழக்கமும் கிழுவே. பல கலை மலீ கழகமும் கிழுவே. தமிழ் தலைநிமிஸ் கழகமும் கிழுவே வாழியா யாழ்நகர் கிந்துக்கல்லூரி வையகம் புகழ்ந்து என்றும்'

**- தி. சிவாஜி -**

(அமைப்பாளர், அகில இலங்கை கம்பன் கழகம்)

யாழ் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் (ஐ.கி)

# **PROGRAMME**

**LIGHTING THE LAMP**

**THEVARAM**

**VEENA RECITAL**

Sujithra Ambikapathy and Subathra Ambikapathy  
Disciples of Smt Sivasakthi Sivanesan

**CHIEF GUEST'S ADDRESS**

**BHARATHANADYAM**

Dharshana Navendran  
Siyamini Sivananthan  
Students of Smt Vijayambhai Indrakumar

**PRESIDENT'S ADDRESS**

**VOCAL RECITAL**

Bruntha Chandrabalan  
Abiramy Gnanasampanthan  
Sherene Thananjayarajasingam  
Anandhini Yoganathan  
Students of Smt Saraswathy Packiyarasa

**FLUTE RECITAL**

Preadeepan Vetpillai  
Student of Sri P Gnanavarathan

**VOTE OF THANKS**

**SANGEETHA SAGARAM**

Mayoori Kandasamy  
Dharshana Navendran  
Kumar Ragunathan  
Mathan Ananthasivathas  
Conducted by Mr. P Navendren

**COLLEGE SONG**

**ACCOMPANISTS:**

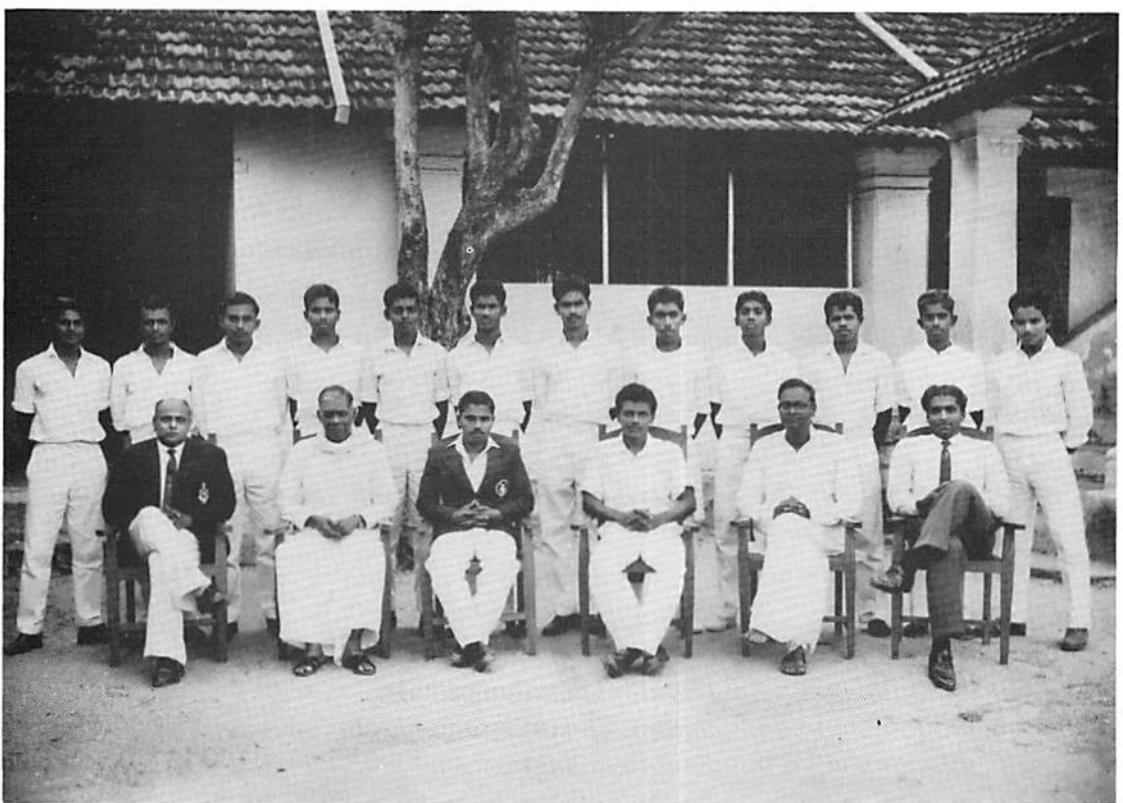
Miruthangam: Sri M Balachandar  
Violin: Kumar Ragunathan

**COMPERE:**

Sri S. Suganthan



## Old is Gold



*Flash Back – 1964*



*Flash Back – 1964*

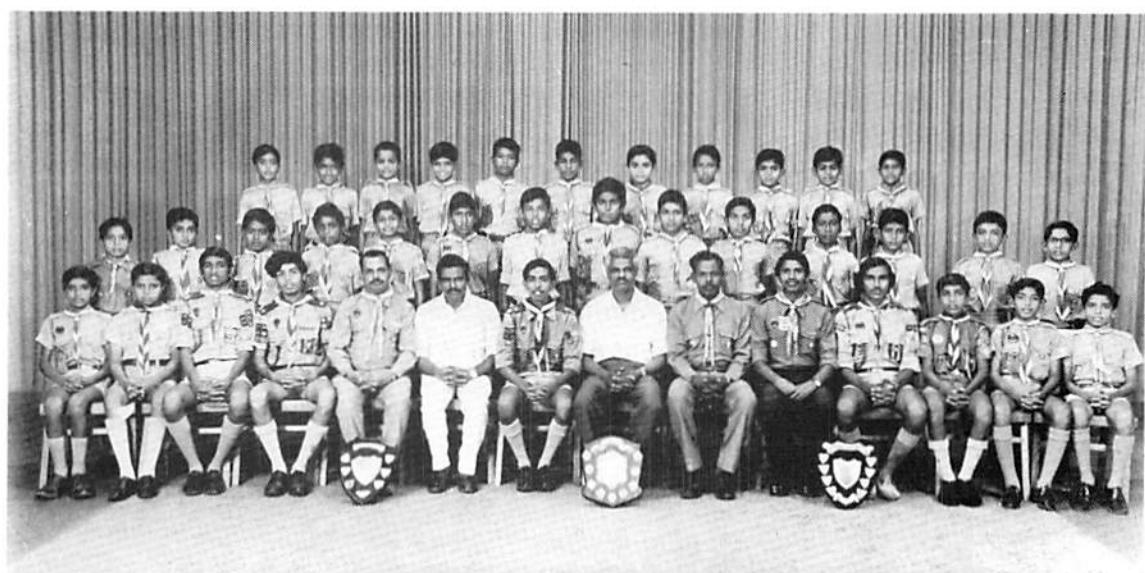
## Old is Gold



*Flash Back – 1974*



*Flash Back – 1974*



*Flash Back – 1979*

## யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியின் ஆரம்ப கால வரலாறு

யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியின் ஆரம்பம் 1887 இல் யாழ்ப்பாணம் பிரதான வீதியில் நெவின்ஸ் டபிள்யூ.சிதம்பரப்பிள்ளையினால் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட தேசிய நகர உயர் பாடசாலையுடன்(The Native Town High School) தொடர்பு கொண்டதாகக் காணப்படுகிறது. 1889இல் இப்பாடசாலையின் நிர்வாகம் அட்வகேட் எஸ்.நாகலிங்கம் அவர்களின் கைக்கு மாற்றப்பட்டது. 1889இல் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட சைவபரிபாலன சபையின் முகாமைத்துவத்தின் கீழ் 1890இல் இப்பாடசாலை கொண்டுவரப்பட்டு இந்து உயர் பாடசாலை (The Hindu High School) என்ற பெயரைப் பெற்றுக்கொண்டது. சைவபரிபாலன சபை இப்பாடசாலையை எடுத்து நடாத்த வேண்டுமென்ற பிரேரணை இச்சபையில் ஜாலை 1890 இல் ஸ்ரீசிதம்பரம் மு.பகுபதி செட்டியார் அவர்களால் கொண்டுவரப்பட்டு ஏகமனதாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

சைவபரிபாலன சபையிரணால் இந்து உயர் பாடசாலை என்ற பெயரில் சட்டசபையில் இருந்த தமிழ் அங்கத்தவர் பி.இராமநாதன் அவர்களுக்கு வரவேற்றப்பளிப்பதற்காக அமைக்கப்பட்ட பந்தலில் 23.10.1890 விஜயதசமி தினத்தன்று முறைப்படி, இப்பாடசாலை ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது. அப்போது சப்பல் வீதியில் இருந்து ஊழடவ பாடசாலை அதன் ஸ்தாபகர் கொழும்பு சென்றதைத் தொடர்ந்து இயங்காத நிலையில் அங்கு கல்வி கற்ற மாணவர்களுடன் இந்து உயர் பாடசாலையில் இணைந்து கொண்டது. பாடசாலை ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது 100 பேர்கள் இங்கு மாணவர்களாக இருந்ததாக அறிகிறோம்.

இப்பாடசாலையின் நிர்வாகம் சைவபரிபாலன சபையினால் 6 பேர் கொண்ட உபகுழு ஒன்றிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. அதன் தலைவராக ரி.செல்லப்பாப்பிள்ளை அவர்களும் உபதலைவராக எஸ்.நாகலிங்கம் அவர்களும் செயலாளராக ப.காசிப்பிள்ளை அவர்களும் பொருளாளராக ஸ்ரீசிதம்பரம் மு.பகுபதி செட்டியார் அவர்களும், நிர்வாக அங்கத்தவர்களாக ஏ.சபாபதி, ரி.கைலாசப்பிள்ளை, ஆகியோரும் அக்குழுவில் அங்கம் வகித்தனர். இந்த உபகுழு அட்வகேட் எஸ்.நாகலிங்கம் அவர்களை இப்பாடசாலையின் முகாமையாளராக நியமித்து 4.8.1897 வரை அப்பொறுப்பை திறும்பட அவர் ஆற்றி வந்ததாக அறிகிறோம். யாழ் இந்துக் கல்லூரியில் காணப்படும் கல்வெட்டொன்றில் அவரை ஸ்தாபக முகாமையாளர் (founder manager) என்று குறிப்பிட்டிருத்தல் இங்கு கட்டிக் காட்டத்தக்கது.

இந்துக்கல்லூரியின் பிரதான கட்டிடம்(காங்கேசன்துறை வீதியருகில்) 4.5.1891 இல் அத்திவாரமிடப்பட்டு 1895இல் முதலியார் பி.குமாரகவாமி அவர்களினால் திறந்து வைக்கப்பட்டது. இக்கட்டிடம் சிறப்பாக அமைந்தமைக்கு ஸ்ரீசிதம்பரம் மு.பகுபதி செட்டியார் அவர்களின் மகத்தான் பங்கு காரணமாகும். அக்காலத்திலிருந்து இந்துமத மறுமலர்ச்சிக்கான பல நிகழ்வுகள் நடத்த முக்கிய இடமாக அது விளங்கி வந்துள்ளது. கட்டிடத் தொடர்ச்சி பலரது அயராத முயற்சியில் உள்ளாட்டு, வெளிநாட்டு பணம் பெற்று அடுத்து வந்த காலப்பகுதியில் பூரணத்துவம் அடைந்தது.

திரு.நெவின்ஸ் செல்வதுரை 18.2.1892 இல் இப்பாடசாலையின் தலைமையாசிரியராக நியமிக்கப்பட்டார். அவரது நீண்டகால தன்மையற்ற சேவையில் யாழ்ப்பாணத்தில் சிறப்புப் பெற்ற கல்வி நிறுவனமாக அது வளர்ச்சியடைந்துள்ளது. 1893இல் கல்கத்தா பல்கலைக்கழகத்தால் இப்பாடசாலை உயர்பாடசாலையாக (high school) அங்கீரிக்கப்பட்டது. பல்கலைக்கழக புகுழுக வகுப்பு வரை இங்கு போதனை நடாத்தப்பட்டது.

1895 இல் இந்துக்கல்லூரியின் வரலாற்றில் முக்கியத்தும் வாய்ந்த ஆண்டாகும். இதே ஆண்டில் தான் அது யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி என்ற பெயரைப் பெற்றுதடன் கல்கத்தா பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்த ஒரு கல்லூரியாக அங்கரிக்கப்பட்டு முதற்கலை(First in Arts) வகுப்புகள் நடாத்தப்பட்டன. இதே ஆண்டுதான் இலங்கை அரசாங்கத்தின் பொதுப் போதனை துறையினால் உதவி வழங்கும் நிறுவனமாக இது பதிவு செய்யப்பட்டது.

1902 இல் சட்டசபையில் இயற்றப்பட்ட இந்துக்கல்லூரி அதிகாரசபைச் சட்டத்தின் மூலம் இதன் நிர்வாகம் முகாமைத்துவச் சபையிடம் விடப்பட்டது. சட்ட சபையில் இம்மசோதாவைக் கொண்டு வந்து நிறைவேற்றியவர்களுள் கண்ணபோர் சிங்களப் பிரதிநிதி எஸ்.சி.ஓபயசெகரவும் கண்ணபோர் சிங்களப் பிரதிநிதியும் பெரும் பங்கு வகித்தனர்.

யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி தனியொரு நபரால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டமைக்கான ஆதாரங்கள் எவ்வளவும் காணப்படவில்லை. இந்து சாதனப் பத்திரிகையின் ஏடுகளின் அது சைவபரிபாலன சபையினால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டதாகவே குறிப்பிடப்படுகிறது. பல கெளரவும் மிக்க பெருமளவிதர்கள் ஒன்றிணைந்து இந்நிறுவனத்தை ஸ்தாபித்தனர் என்று கூறுவது பொருத்தமாகும். இவர்களுள் மூவரை இந்த இயக்கத்தின் வீரர்களாக வர்ணிக்கலாம். முதன்மை வாய்ந்தவராக அட்வகேட் எஸ்.நாகலிங்கம் (1855-1897) காணப்படுகின்றார். இவரே சேதேசிய நகர உயர் பாடசாலையை வண்ணார் பண்ணைக்கு மாற்றியவர். சைவபரிபாலன சபையிடம் இப்பாடசாலையை ஒப்பித்தவரும் இவரே. கண்டம் நிறைந்த ஆரம்ப நாட்களில் 8 வருடங்களாக முகாமையாளராக அரும்பணியாற்றியவர். அவரும் அவரது உறவினர்களும் பண்மாகாவும் அசையா சொத்துக்களாகவும் வழங்கி பாடசாலையின் வளர்ச்சிக்குத் தொண்டு செய்துள்ளனர்.

அட்வகேட் நாகலிங்கத்தின் முயற்சிகளுக்கு பெரும் துணையாக நின்று செயற்பட்டவர் கொடைவள்ளலும் இந்து அபிமானியுமாகிய ஸ்ரீசிதம்பரம் முபகபதி செட்டியார் அவர்கள் என்றால் மிகையாகாது. இவர் பாடசாலைக் கட்டிடங்களின் வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய மகத்தான பணியின் காரணமாகவே சேர்.பொன்.இராமநாதன் அவர்களால் யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி நிறுவிய பிரதான ஸ்தாபகர்களுள் ஒருவர்(One of the Chief Founder of the J.H.C) எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார். 19ம் நூற்றாண்டின் இறுதி சகாப்தத்தில் இக்கல்லூரியின் பழைய மாணவரும் இலங்கை நிர்வாக சேவையில் இருந்தவருமாகிய திரு.சி.குமாரசுவாமி அவர்களை The Founder Architect of the College என்று வர்ணித்திருப்பதும் முற்றிலும் ஏற்படுத்தானதே. இவர்கள் அனைவரது நடவடிக்கைகளை ஒன்றிணைத்து செயலாற்றியவராகத் திரு.வி.காசிப்பிள்ளை அவர்கள் விளங்குகின்றார். அவரது செயற்றிற்கை யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்குப் பெரிதும் உதவியாயிருந்தது.

இந்து மக்களிடையே விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்த பாடுபட்ட ஸ்ரீலூரீ ஆழுமுக நாவலர் அவர்களின் எதிர்பார்ப்புக்களை நிறைவேற்றியும் ஒரு உயர் நிறுவனமாக அதன் ஆரம்ப வருடங்களில் இந்துக்கல்லூரி நடைபயிலத் தொடங்கியது.

- நன்றி : பழைய மாணவர் சங்க நூற்றாண்டு விழா மலர். - கொழும்பு



**யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி**  
**JAFFNA HINDU COLLEGE**

**OLD BOYS ASSOCIATION  
UNITED KINGDOM BRANCH  
GENERAL MEETING**

**ON**

**WEDNESDAY 17TH FEBRUARY 1988 - 7.00 P.M.**

**AT**

**CONWAY HALL**

**25, Red Lion Square, London WC1R 4RL**

**Further Details:  
01- 843 2432**

**Nearest Tube  
HORLBORN**

சங்கத்தின் முதலாவது வருடாந்தக் கூட்டத்தின் அழைப்பிதழ்

With Best Compliments from

Mr.K.Sri Saravanapavaan  
of

## Sara & Company Solicitors

Chapel House  
24, Nutford Place, Marble Arch  
London W1H 6AE  
Phone 0171 723 7928 (5 Lines)  
Fax 0171 723 5485

Consultation and Interview by appointment.

### Phone

Sara	0171 723 6128
Punyam	0171 723 6234
Christina	0171 723 6177
Secma	0171 723 6231
John	0171 723 6239

Tube Station - Edgware Road OR Marble arch

Immigration / Welfare Benefits,  
Civil / Criminal Litigation  
Police Stn. Advice / Divorce / Wills  
Landlord/Tenant / Homelessness & Rehousing  
**Tel: 0171 723 7928, 0973 183644**



E-Mail: sales@office-stop.co.uk

Web Site: www.office-stop.co.uk



**0181-450 0011**

**FAX**

**0181-208 1188**

# **PRINTERS & STATIONERS**

# நினைவில் அழியாது நிலைத்துவிட்ட கலைக் கோயில்

- சௌகர்கள்

யாழ் இந்துவின் பிரித்தானியக் கிளை தனது பத்தாவதாண்டு நிறைவினை 1998 ஜூலை கொண்டாடப்போகின்றது. நிறைவு விழா நினைவாக அது ஒரு மலரையும் வெளியிடவள்ளது.

மகிழ்ச்சியும் மனநிறைவும் தரும் செய்தி! என் நல்வாழ்த்துக்கள்! இம்மலருக்கு ஒரு கட்டுரை அனுப்பிவைக்குமாறு அதன் பொறுப்பாசிரியர் திரு.ப.நவேந்திரன் எனக்கு எழுதியுள்ளார். இவர் யாழ் இந்து, "சன்ற பொழுதிற் பெரிதுவக்கும்" நன்மைந்தருள் ஒருவர்.

முப்பதாண்டுகள் - முன்று தசாப்தங்கள் - என்ற பலமான காலத்திறரையை விலக்கித் தமது முகத்தினை என் நினைவுக்குக் கொண்டுவர அவர் தமது கடிதமுலமாக முயன்றுள்ளமை, எனது நெஞ்சை நெகிழு வைக்கின்றது. அவர் தம் முகம் நினைவில் வராவிட்டாலும் அவரின் பண்பார்ந்த அகத்தனை நான் கண்டுகொண்டேன்.

**அவன் அஞ்சவீல்லை.**

**தயங்கவீல்லை.**

**அமைதியாக எழுந்து**

**நின்றான்'சேர்,**

**தீண்ணை மெழுகிற்று**

**என்று பேசும் வழக்கம்**

**இல்லையே" என்றான்.**

சான் ஏறி முழும் சறுக்கும் தரித்திரத் தொழிலே ஆசிரியம் என்று, தோல்விகளும் துயரங்களும் மனத்தினை அரிக்கின்ற வேளைகளில் நினைத்து நான் சலிப்படைவதுண்டு. ஆனால் நவேந்திரன் போன்ற மாணவச் செல்வங்கள் சிலரையாவது எனது ஆசிரிய வாழ்க்கையில் பெறக்கிடைத்தமை பாலைவனத்துப்பகுந்தரையாக நெஞ்சைக் குளிரவைக்கின்றது; என்று வருவன் எமன் என்று, எதிர் நோக்கி நின்று தளர்கின்ற இந்த முதுமைப் பருவத்திலும் வாழ்வை அர்த்தமுடையதாய் ஆக்குகின்ற நவேந்திரனுக்கு என் நன்றிகள்.

1963 தொடக்கம் 1973 வரை பத்தாண்டுகளே யாழ் இந்துவில் நான் சேவை புரிந்த காலம். இந்தக் குறுகிய காலப்பிரிவில் நான் ஆசிரியனாய் மாணவரின் அறிவை, பண்பை வளர்த்திலும் கூடுதலாக என்னை நானே மாணவணக்கிக்கொண்டு எனது அறிவையும் பண்மையும் வளர்த்தேன் என்பதே பொருந்தும்.

இன்று, யாழ்ப்பாணத்திலே தேசியக் கல்லூரிகளின் தொகை பல்கிப் பெருகிவிட்டது. வெறும் பெயரளவில் மட்டுமேன்றிச் சாதனையாலும் உன்னத பாரம்பரியத்தினாலும் தேசியக் கல்லூரிக்குத் தம்மைத் தகுதியாக்கியவை அன்றும் இன்றும் இரு கல்லூரிகள் தாம். அவற்றுள் ஒன்று யாழ் இந்து. உன்னதமான இக்கலைக் கோயிலின் சந்திதியிலே எனது குட்டியாட்டு வழுவழுப்பைப் பலிகொடுத்து, அறிவு அநுபவங்களிலே நான் வளர்ந்தேன் என்பதுதான் உண்மை. என்னிடம் கற்ற மாணவரிடம் நான் கற்றவையும் பல. என் சக ஆசிரியர் ஒவ்வொருவருமே தங்களின் அறிவாலும் அநுபவத்தாலும் என்னை வழிகாட்டி வளர்த்தார்கள். அதிபர்களோ குருதேவர்களாகவே விளங்கிப் புறம்புறம் திரிந்து நெறிப்படுத்தினார்கள்.

சில சம்பவங்களை மட்டும் இங்கு நினைவுகள்கின்றேன்.

\* \* \* \* \*

கைவசித்தாந்தம் ஆன்மாக்களை அவற்றின் தகுதிக்கேற்ப முன்றாக வகுப்பது போல யாழ் இந்துவும் மாணவரின் கல்வி அடைவுகள், திறமைகளின் அடிப்படையிலே அவர்களைப் பல பிரிவுகளாய் வகுப்பதை வழக்கமாகக் கொண்டது. இன்றைய கல்விக் கொள்கை இப்பிரிப்புமுறையினைச் சரியானது என்று ஏற்படில்லை. ஆனால் உயர்கல்விப் பெறுபேறுகளில் யாழ் இந்துவின் சாதனைகள், இந்த முறைமையினாலேயே ஏற்பட்டவை என்பதை மறுப்பதற்கில்லை.

பாலிலிருந்து கடைந்தெடுத்த வெண்ணைய் போலக் கடைந்தெடுத்த திறைமைசாலிகள் A, B முதலிய பிரிவுகளில் இருந்து கற்பதும், மோர்ப்பத்தினை அடைந்த சாதாரணர், F, G பிரிவுகளை ஆக்கிரிமிப்பதும் இந்துவின் வழமை. முன்னவர்களுக்குக் கற்பிக்காதிருந்தால் குழப்பம், பின்னவர்களுக்குக் கற்பிப்பதே குழப்பம்;

1965 என்ற ஞாபகம் .க.பொ.த.(சா/த) 'A' பிரிவுக்கு நான் தமிழ் ஆசிரியன். அன்று செய்வினை (Active Voice), செயற்பாட்டுவினை (Passive Voice) பற்றிய பாடம். பாடநூல்தான் எனக்கு வேதம் (Bible). அதில் 'சில வாக்கியங்கள் செயற்பாட்டு வினைப் பொருளைத் தந்தாலும் செய்வினை வழிவத்தையே பெறும்' என்ற விதிக்கு,

### "திண்ணை மெழுகிற்று"

என்று உதாரணம் தரப்பட்டிருந்தது. "திண்ணை மெழுகப்பட்டது" என்ற செயற்பாட்டு வினைப் பொருளை 'மெழுகிற்று' என்ற செய்வினை தருகிறது என்று விளக்கினேன். நல்ல பிள்ளைகளாய் அமைதியோடு கேட்டிருந்த மாணவினைடேயே ஒரு மூலையிலிருந்து அவ்வேளையில் சிரிப்புக்குரல் எழுந்தது. அந்தச் சிரிப்பில் சிறிதே ஏனுமூம் கலந்திருந்ததை உணர்ந்த பொழுது, எனக்கு எரிச்சலும் சினமும் பற்றிக்கொண்டன. "டே! எழுந்திரு. ஏன் சிரித்தாய்?" என்று அவனை - அந்தச் சிரிப்புக்காரனை - வினாவினேன்.

அவன் அஞ்சவில்லை. தயங்கவில்லை. அமைதியாக எழுந்து நின்றான். 'சேர், திண்ணை மெழுகிற்று என்று பேசும் வழக்கம் இல்லையே' என்றான்.

அவன் இப்படிச் சொன்ன பின்பு தான் உண்மை வெளித்தது. ஆனாலும், நான் ஆசிரியன், அவன் மாணவன். எனது தோல்வியை மற்றைய மாணவர் முன்பு ஏற்பது தலையிறக்கமல்லவா? எனவே தொடர்ந்து சினக்குரலில் 'வேறு எப்படிச் சொல்வது?' என்று வினாவினேன்.

இந்தப் புத்தகம் நான் வாசித்தது.  
இந்த வீடு நான் கட்டியது.  
இந்தச் சட்டை நான் போட்டது.

என்று அவன் உதாரணங்களை அடுக்கத் தெடங்கினான். எனக்கு வாய் அடைத்துப் போயிற்று. 'ஆசிரியர் புத்தகத்தில் உள்ளதை ஓப்புவிக்கும் யந்திரமாய் இருத்தல் கூடாது. அதுவும் வறுட்சியான இலக்கண பாடத்தை எதார்த்தமான நாளாந்த உதாரணத்தால் விளக்கிச் சுலை உண்டாக்குவதை விடுத்துப் புத்தக உதாரணங்களைக் காட்டுவது தெளிவிக்குப் பதிலாய் மயக்கத்தையே உண்டாகும்' என்ற உண்மையை அன்று அந்த மாணவன் வாயிலாக நான் கற்றுக் கொண்டேன்.

கற்பித்ததிலே மாணவனிடமிருந்து கற்றது போக, உயர்ந்த பண்பாட்டினை மற்றொரு மாணவன் மூலம் நான் கற்றுத்தையும் இங்கு சொல்லியாகவேண்டும். வந்தாந்துப் பரிசுளிப்பையொட்டி ஆண்டிறுதித் தவணையில் மாணவர் பெறும் அதிசூசப்புள்ளியைப் பாட ஆசிரியர் மிகவும் கவனமாக எடை போட்டுப் பரிசுக்குப் பரிந்துரைப்பது இந்துவின் வழக்கம். தமிழ் ஆசிரியர் என்ற வகையில் பத்தாம் ஆண்டு மாணவரின் விடைத்தாள்களைப் புள்ளியிட்டு அவர்வரது விடைத்தாளை வழங்கியபொழுது, எனது கணிப்பில் பரிசுக்குரிய மாணவனை வகுப்பின் முன் அழைத்து 'உனக்கு 91 புள்ளி வழங்கியிருக்கிறேன். உனக்குத்தான் இவ்வாண்டு தமிழ்ப்பாடத்தில் முதற்பரிசு. எனது பாராட்டுக்கள்.' என்றேன். இதனோடு நிற்காது இரண்டாவது உசூசப்புள்ளி மாணவனை அழைத்து 'நீயும் கெட்டிக்காரன்தான். பரிசுக்குத் தகுதியுடையவன்தான். ஆனால் ஒரு புள்ளியால் தோற்றுவிட்டாய்' என்றேன்.

ஆனால் ஒரு நிமிடத்தில் நிலைமை மாறிவிட்டது. நான் பரிசுக்குரியவன் என்று பாராட்டிய மாணவன் தனது விடைத்தாளை என்னிடம் தந்து 'சேர், தயவுசெய்து எனது விடைத்தாளுக்கு வழங்கிய புள்ளிகளைக் கூட்டிப்பாருங்கள். ஒரு கேள்விக்கு இரண்டு தரம் இரண்டு புள்ளிகள் இட்டுவிட்டார்கள் போல இருக்கிறது. மேலதிகப் புள்ளிகளை(2)க் கழித்தால் எனக்கு கிடைக்கவேண்டிய புள்ளிகள் 89தான்' என்றான்.

எனக்கு வியப்பாக இருந்தது. மிகவும் கவனமாக அந்த மாணவனின் விடைத்தாள் புள்ளிகளைக் கூட்டினேன். அவன் சொன்னது சரிதான். அவன் பெற்றது 89 புள்ளிகள் தான்.

என் கண்கள் கணிந்தன; கசிந்தன. Kettle என்ற ஆங்கிலச் சொல்லைப் பக்கத்து மாணவனின் பயிற்சிப் புத்தகத்திலிந்து பார்த்துத் திருத்திக்கொள்ள மறுத்து உண்மை வழி நின்ற மகாத்மாகாந்திக்குச் சமமாக என் மாணவன் உயர்ந்துவிட்டான்.

இவனுடைய உயர்ந்த பண்பாடும் நேர்மையும் எனக்கு நல்ல பாடங்களாய் அமைந்தன என்று சொல்லவாவேண்டும்?

\* \* \* \* \*

‘இருக்கு உபதேசம் உனக்கல்லடி பெண்ணே’ என்று இந்துவின் முத்த ஆசிரியர்கள் வாழ்ந்ததில்லை. கடமை உணர்விலிருந்து அவர்கள் அனுவாவும் தவறியதில்லை. இவ்வகையில் எடுத்துக் காட்டுக் களாய் இருவரைக் குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். ஒருவர் அமர் பண்டிதர் க.செல்லத்துரை. மற்றவர் திரு.ஏ.எஸ்.கனகரத்தினம். சங்கரத்தையிலிருந்து பஸ் பயணம் செய்து கல்லுாரிக்கு முதலில் வந்து சேர்பவர் பண்டிதர்தாம். வெய்யில், மழை, நோய், நொடி என்று எவையும் அவருடைய நேர ஒழுங்கினை ஒரு நாள் கூட மாற்றியதில்லை. ஸீவு என்ற பேச்சுக்கே அவரைப் பொறுத்தவரை இடம் வைக்கவில்லை. அவரின் மாமியார் காலமான செய்தி உறவினர் ஒருவரால் கல்லுாரி வேளையில் அவருக்கு அறிவிக்கப்பட்ட போது அவர் தமது வகுப்பறையில் இருந்தார். பதற்றத்தையோ கவலையையோ வெளிப்படுத்தாது அமைதியாக அலுவலகத்திற்கு வந்தார். ‘எனது பாடத்தை இடையில் விட்டு வரமுடியாது. மத்தியான இடைவேளை விடுவதற்குமுன் இன்னமும் இரண்டு பாடங்கள் நடத்தவேண்டும். அவை முடிந்தபின் அரைநாள் லீவில் வீடு செல்வேன்’

வகுப்பறையிலே கற்பித்துக் கொண்டிருந்த அவர் எனக்கு அனுப்பிய பதில், ‘படிப்பித்துக் கொண்டிருக்கிறேன். வகுப்பு நேரத்தில் வேறு வேலைநான் செய்வதில்லை. கல்லுாரி விட்டதும் திருத்தீத் தருவேன்’ என்பது தான்.

மரண அறிவித்தல் கொடுத்த உறவினரும், அதிபரும் திகைத்து வாய் மூடி இருக்கப் பண்டிதர் மீண்டும் தமது கற்பித்தலைத் தொடர வகுப்பறை சென்றுவிட்டார்.

திரு.ஏ.எஸ்.கனகரத்தினம் பகுத்தறிவுவாதி, நாஸ்திகர். ஆனால் தமது ஆசிரியக் கடமையையே தெய்வமாகப் போற்றி வந்தார். ஓய்வு பெறுவதற்கு முதல்நாள்கூட இறுதிப் பாடம் வரை அவர் நடத்தியதைக் கண்டு வியந்தது இன்றும் நினைவில் பசுமையாக இருக்கின்றது.

யாழ் இந்துவின் புகழைத் தமது புகழினாலே மேலும் வளர்த்துவரும் கம்பவாரிதி ஜெயராஜ், குமாரதாஸ், திருநந்தகுமார். ஆகியோர் கம்பன் கழகத்தை உருவாக்கியதற்கு முன்பே அறுபதுகளில் இலங்கைக் கம்பன் கழகம் என்று ஒன்று யாழ்ப்பாணத்தில் செயற்பட்டுவந்தது. அதன் தொடர்பான சில கருமங்களை வகுப்பறையில் மாணவர் உதவியுடன் நான் செய்தது இன்று தவறு என்று தெரிகின்றது. ஆனால் இளமைத் துடிப்பில் வெளிக் கருமங்களை வகுப்பறைக் கருமங்களோடு இணைக்க நான் அன்று பின்னின்றதில்லை. இந்தத் தவறை மறைமுகமாகச் சுட்டிக்காட்டி என்னைத் திருத்தியவர் திரு.ஏ.எஸ்.கனகரத்தினம்.

கம்பன் கழகம் தொடர்பான கடிதம் ஒன்றை ஆங்கிலத்தில் தயாரித்து அன்று பின்னேரமே அனுப்பவேண்டியிருந்த ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், அதனை எனக்குத் தெரிந்த ஆங்கிலத்தில் எழுதி, அதனைத் திருத்தித் தருமாறு ஒரு மாணவன் மூலம் திரு.ஏ.எஸ்.கனகரத்தினத்துக்கு அனுப்பிவதென். வகுப்பறையிலே கற்பித்துக் கொண்டிருந்த அவர் எனக்கு அனுப்பிய பதில், ‘படிப்பித்துக் கொண்டிருக்கிறேன். வகுப்பு நேரத்தில் வேறு வேலை நான் செய்வதில்லை. கல்லுாரி விட்டதும் திருத்தித் தருவேன்’ என்பது தான்.

மாணவன் இந்தப் பதிலை வந்து சொன்னவேளையில் என் முகத்தில் அசடு வழிந்தது. அதன் பின்பு வகுப்பு நேரத்தில் பிற வேலைகள் செய்வதை நான் தவிர்த்துக் கொண்டேன்.

\* \* \* \* \*

அமர்கள் சி.சபாரத்தினம், என்.சபாரத்தினம், இ.சபாலிங்கம், மு.கார்த்திகேசன் ஆகிய தலைசிறந்த அதிபர்களின் கீழ் பணியாற்றும் பேறு பெற்றவன் நான்.

கையிற் பிரம்பும், வாயிற் செருமலும், திறப்புக் கொவையின் குலுக்கல் மணியோசையுமாய், கல்லுாரித்

தாழ்வாரங்களில் சுற்றிவந்த திரு.சி.சபாரத்தினம் அவதான சக்தி மிகுதியும் கொண்டவர். வகுப்பறை நிகழ்வுகளைக் கடைக்கண் பார்வை ஒன்றினாலேயே தெரிந்து கொள்ளும் திறமைசாலி.

பலிசால்லக் காழுவார் மன்ற மாக்அற்ற  
சீல சொல்லல் தேந்றா தவர்

என்ற வள்ளுவர் வாய் மொழிக்கு இலக்கியமானவர். அவர் அதிகம் போசமையே தமக்கு அரணாகக் கொண்டு கல்லூரியைச் சிறந்த ஒழுக்காற்றுக்கு அமைவாய் நடத்திய பெருமை அவருக்கு உண்டு.

என்.சபாரத்தினம், முன்னவருக்கு நேர்மாறு, பல சொன்னார்; கவைபடச் சொன்னார். சிந்திக்கவைத்தார். சிறந்த வழிகாட்டியாய் ஓய்வெற்ற பின்னரும் எனக்கு அவர் உதவியதை நன்றியுடன் நினைவுகளிலேன். ஆங்கிலத்தில் வல்லவரான அவர் அதே அளவு வாகத்துடன் தமிழையும் கையாண்டுமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். சிறந்த கல்லீமானான என்.சபாரத்தினம், ஆசிரியத்தொழிற் சங்க வாதியாயும் பிரபலமானவர். உலக நாடுகள் பல கண்டவர். யாழ் இந்துவில் தம்முடைய பிள்ளைகளுக்கு இடம் கேட்டு வரும் பெற்றோர்களின் பலத்த போட்டியைக் கண்டும் அதன் பயன்களை அநுபவித்தும் வந்த அவர், தம் பிள்ளைகளை யாழ் மத்திய கல்லூரியிலே சேர்த்தது பலருக்கும் வியப்பை அளித்தது. 'நான் அதிபராய் இருந்து கொண்டு என் பிள்ளைகளை எனது கல்லூரியிலே சேர்ப்பது நல்லதல்ல. அது பல பிரச்சினைகளுக்கு வழிவகுக்கும்' என்ற எண்ணத்தினால் அவர் வந்த முடிவு அது; அதில் மிகுந்த உறுதியாயும் இருந்தார்.

‘மகன் தந்தைக் காற்றும் உதவி கிவன்தந்தை  
என்னோற்றான் கொல்லனுஞ் சொல்’

என்ற உண்மைக்கு அவரின் மகன் டாக்டர் சிவகுமாரன் சிறந்த எடுத்துக்காட்டாய் விளங்குவதை அறியார் யார்? ‘கற்றோர்க்குச் சென்ற இடமெல்லாம் சிறப்பு’ என்ற முதுமொழியை மாற்றிக் ‘கற்போர்க்குச் சென்ற இடமெல்லாம் சிறப்பு என்பதை டாக்டர் சிவகுமாரன் மத்திய கல்லூரியிலே கற்றதன் மூலம் நிலைநிறுத்திவிட்டார்; ‘கொள்கை வீரர்’ என்ற புகழைத் தம் தந்தைக்கும் ஏற்படுத்திவிட்டார்.

மனிதாபிமானத்தின் கொடுமுடி, கொண்ட இல்சியத்தை எத்தகைய சோதனைகளுக்குமிடையே தவறாது கடைப்பிடித்தவர். சிறந்த சிந்தனையாளர், சொற் சாதுரியம் (Wit) என்ற கலையில் கைதேர்ந்தவர் அமர்ர மு.கார்த்திகேசன் அவர் அதிபராய் பணியாற்றிய ஆறுமாதங்கள் யாழ் இந்து வரலாற்றில் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை. சமரசம் உலாவும் இடமாக யாழ் இந்துவை மாற்ற முனைந்த பெருமகன் அவர்.

கார்த்திகேசன் அதிபராய்ப் பணிபிரிந்த காலத்தில் தென்னிலங்கையிலே செக்குவாரா இயக்கம் தலையெடுத்திருந்தது. யாழ்ப்பாணத்திலும் அமைதி இல்லை. பேரினவாதத்தின் கொடிய கரங்களின் கடும் பிடியில் மக்கள் தவித்தனர். ஆசிரியர் சம்பளம் யாழ் வேம்படி மகளிர் கல்லூரியில் காசோலை வடிவில் மாதந்தோறும் வழங்கப்பட்டுவந்தது. கல்லூரி எழுதுவினைகளும் ஆசிரியர் ஒருவரும் அதிபரின் பக்கத்திலிருந்துகொண்டு, கியூ வரிசையில் வரும் ஆசிரியர்களுக்குச் சம்பளக் காசோலை வழங்கினார். இந்த ஏற்பாடு இரண்டு மாதங்கள் இடம்பெற்றது. முதலமுறை நாங்கள் சம்பளக் காசோலை பேரச் சென்றபொழுது கார்த்திகேசன் சிரித்தபடி காசோலை வழங்குபவரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு சொன்னார்.

‘செக்குவரா?’

அவர் கையாண்ட சொற்றொடர் சிலேடையாய் மூன்று கருத்துக்களை உள்ளடக்கியிருந்தது.

1. நீ செக்குவரா இயக்கத்தை சேர்ந்தவரா?
2. சோதியும் (check) உவாரா?
3. காசோலை (cheque) உவருக்கு உரியதா?

நாங்கள் ஏரிச்சலை மறந்து சிரித்துவிட்டோம். இவ்வாறு சிரிக்கவும் சிந்திக்கவும் வைத்த அவரின் உரையாடல்களை என்றுமே மறந்துவிட இயலாது. கடுமையான பூறுமும் கனிவான அகமும் வாய்க்கப்பெற்ற அமர்ர சபாலிங்கத்தின் கனிந்த அஸ்புக்கு உரித்தவன் என்ற பெருமிதழும் எனக்கு உண்டு.

முடிவாக.....

சிம்மக்குரலோன் தேவன் (அமர்ர இ.மகாதேவா), நாவல்லார் சிவராமலிங்கம், முதலாக ஆளுமையிக்க பலரின் கூட்டுறவால் 'நானும் மாணவ சமுதாயத்துக்குப் பயனுள்ளவன்தான், என்ற தன்னம்பிக்கையை வளர்த்திட எனக்கு உதவிய யாழ் இந்துவை

மறப்பனோ இறக்கும் வரை? 

*WITH COMPLIMENTS FROM THE DIRECTORS OF*

## **TRANSEURO ESTATE AGENTS**

### **TRANSEURO ESTATE AGENTS**

7 SPRING STREET

LONDON W2 3RA

TELEPHONE NO: 0171 262 6060

FAX NO: 0171 262 5838

FOR ALL YOUR ACCOMMODATION NEEDS  
IN WEST LONDON AREA - PLEASE CONSULT  
OUR EXPERIENCED STAFF

ALSO

IF YOU SEEK TO BUY FLATS - STUDIOS AND  
HOUSES WE HAVE AN EXTENSIVE PORTFOLIO  
FOR YOUR VERY NEEDS

BEST COMPLIMETS TO MY FORMER COLLEGE

# RUBY CATERING SERVICES

99A Regina House, Regina Road, Southall, Middlesex

**0181 571 3403**

**We cater for all occasions**

Birthday, Engagement, Weddings, Religious ceremonies, and any other social event.

Cooking by the professionals in a hygienic way.

**OUR AIM IS YOUR SATISFACTION**

Try us to taste the finest home made cuisines in a Sri Lankan and South Indian style

உங்கள் அன்றாட இணவுப்  
ஸொருட்களை ஒரே இடத்தில்  
நியாயமான விலையில்  
பெற்றுக் கொள்ளுவதற்கு

**RUBY'S FOOD STORE**

OFF LICENCE & GROCERIES  
52 High Street, Southall, Middlesex

**Tel : 0181 813 9663**

Air India - Emirates - Egypt Air - Korean - Singapore - Royal Jordanian - Middle East - Syrian - Turkish - Iberia - Qatar - Sudan Air

Korean - Singapore - Royal Jordanian - Middle East - Syrian - Turkish - Iberia - Qatar

SOUTHALL  
6. SOUTH ROAD . SOUTHALL  
MIDDLESEX . UB1 1RR  
Tel: 0181 571 1111  
Fax: 0181 571 613

LONDON  
4.DENMARK STREET  
LONDON . W1V 7RH  
Tel: 0171 565 1111  
Fax: 0171 734 0566

MANCHESTER  
77. DEANGATE  
MANCHESTER . M3 2BZ  
Tel: 0161 278 1111  
Fax: 0161 839 5865

Fly from Manchester via  
Heathrow on  
AIRLANKA



Main Agent for

No 1 Agent for

AIRLANKA

and

Emirates

Consolidators for over 22 airlines  
Free Fax 0800 279 0302

- World-wide destinations
  - Colombo
  - Madras
  - Singapore
  - Australia
  - Kuala Lumpur
  - And many more
- Ticket on departure
- Pre - paid travel advice (PTA)
- Instant 24 hour ticketing

Money transfer to  
anywhere in the  
world

**Skylord**  
Travel & Tours Ltd.

208. FIELD ROAD . EAST COTE  
MIDDLESEX . HA5 1RD  
Tel: 0181 582 1111 Fax: 0181 429 2282



Emergencies only  
CALL BOBBY ON - 0956 934484  
FOR 24 HOUR INSTANT TICKETING



ALL MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

Korean - Singapore - Royal Jordanian - Middle East - Syrian - Turkish - Iberia - Qatar

Air India - Emirates - Egypt Air - Korean - Singapore - Royal Jordanian - Middle East - Syrian - Turkish - Iberia - Qatar - Sudan Air

## Management Committee 1997 - 1999



**Seated Left to Right:** Mr.P.Navendren, Mr.V.Shanmugalingam, Dr.S.Jothilingam, Mr.T.Ganeshwaran, Mr.S.Uthayanan

**Standing Left to Right:** Dr.P.Kandasamy, Mr.S.Thevarajah, Mr.V.Jeyapalan, Mr.S.Kirupakaran, Mr.S.Selvarajasingam

**Absentees:** Mr.R.S.Kangeyan, Mr.N.Jeyaseelan, Mr.L.Prathaban, Mr.S.Elango

## Sports Committee (1997 – 1999)



**Seated Left to Right:** Mr.T.Prabaharan, Mr.V.Theebraj, Mr.V.Jeyabalan, Mr.S.Narendran, Mr.P.Prabananthan

**Standing Left to Right:** Mr.N.Gopiraj, Mr.P.Pratheeban, Mr.P.Sasisegaram, Mr.Karthigaibalan, Mr.S.Gajendran

**CHOOSE A  
FREE  
DOOR**

**FROM OUR  
STANDARD  
RANGE OF  
DOORS  
WHEN YOU  
SPEND OVER  
£3000**



**ELITE ✓**

QUALITY PRODUCTS ~ WINDOWS • CONSERVATORIES • DOORS

**PVC-U windows  
& Conservatories**

**bringing your dream home to life**



**ELITE ✓ Also Offer a range of Doors  
Patio Doors • French Doors  
Conservatories • Porches  
Cladding & Fascias**

**ELITE ✓ CUSTOMER CARE LINE  
0800 542619**



MEMBER  
GLASS AND GLAZING  
FEDERATION



**UNIT 4, HILL FARM INDUSTRIAL ESTATE, HILL FARM AVENUE,  
LEAVESDEN, WATFORD, HERTS. TEL: 01923 681000**

\*THIS OFFER CAN NOT BE USED IN CONJUNCTION WITH ANY OTHER OFFER.

# தலை நிமிர் கழகம்

திரு. திருநந்தருமார்

**பன்னிரண்டு ரூபா வசதிக்கட்டணமும் நான்கு ரூபா சஞ்சிகைப் பணமும் சிவக் கொழுந்துக் கிளாக்கரிடம் கட்டி எனது பெரிய மாமா என்னை இந்துக் கல்லூரியில் சேர்த்தபோது எனக்குள் ஒரு இனம் புரியாத பெருமை! யாழ்ப்பாணத்திலே பெரிய பள்ளியில் அனுமதிப்பரிசை என்று என் தாயார் என்னை வீட்டுக்காவலில் வைத்து கணக்குப்பாடம் நடாத்தியபோதும், பிழைகள் விட்டபோது செய்த அரச்சனை, பிரசாதங்கள் தந்த போதும் நெஞ்சில் தோன்றிய துண்பம் எல்லாம் எங்கோ ஓடி மறைந்து ஒரு நன்றிப் பெருக்கு ஏற்பட்டதோர் நினைப்பு! அந்தக் கணதியான சஞ்சிகை இந்துக் கல்லூரியின் பிரதான வாயில் முகப்புப் படத்துடன் 1890-1965 என எழுதப்பட்டிருந்ததாக நினைவு. அதனை பிரட்டிப் புரட்டிப் பார்க்கும் போதெல்லாம் எப்படியோரு பள்ளிக்கூடத்திற்குப் போகின்றோமென்ற கனவு மிகைப்பட ஆரம்பித்துவிட்டது.**

ஆங்கிலேயர் ஆட்சிகிறிஸ்தவ மதப் போதனையும், மத மாற்றமும் உச்சக்கட்டத்தில் இருந்த வேளை: ஆங்கிலக் கல்வி என்ற கனிக்காக மதம்மாறியவர்கள் நிலைகண்டு ஆறுமுக நாவலர் நடத்திய இயக்கத்தில் ஆங்காங்கே சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலைகள் தோன்றிய காலை: சைவச் சூழலில் ஆங்கிலக் கல்வி வழங்கவென தோன்றிய காலை: சைவச் சூழலில் ஆங்கிலக் கல்வி வழங்கவென தோன்றிய பள்ளியே இந்துக்கல்லூரி எனும் விருட்சமாக இன்று உயர்ந்தொங்கி நிற்கிறதென்பதுவும் இளைஞர்கள் உளம் மகிழ்ந்தென்றும் கலை பயில் கழகமாக, பல கலை மலி கழகமாகவும், தமிழர் தலை நிமிர் கழகமாகவும், என்றும் வையகம் புகழ்ந்திட விளங்குகின்றதென்பதுவும் பிரமிப்பைத் தந்ததென்றாலும் அதன் ஆழ அகலம் புரியவில்லை.

1967 இனுவில் கிராமத்துச் சிறுவனாக ஆறாவது வகுப்பில் யாழ் இந்துக்கல்லூரியில் நுழைந்த போது ஏனைய மாணவர்களைப் பார்த்தபோது என் தாழ்வுணர்ச்சி என்னை மேலும் குறுக வைத்தது. தமிழ்ப் பள்ளியில் இருந்து நேரே இந்துக் கல்லூரிக்கு வந்த என் வகுப்பு மாணவர்கள் எல்லோரும் தமது பள்ளி என்ற உரிமையுடன் பயமின்றி சுதந்திரமாக நடமாடியபோதும் நீராவியடி, ஓட்டுமொடம், கலட்டி, பிறவன் வீதி என்று தமது வசிப்பிடப் பெருமைகளைக் கூறிக்கொண்ட போதும் நான் பயந்த ஒருவன் தான். அவர்கள் நடை உடை பாவனையே சற்று வித்தியாசம் என்கிற நினைப்பு. ஒரே ஒரு ஆறுதல்-என் ஊரவர்கள்-நவேந்திரன், ஆனந்தவரதன், ஜெயகுமார், இவர்களும் என்னைப் போலத் தானே என்ற நினைப்பு. எங்களுக்கு அப்போது வழிகாட்டி பிரபு என்கிற சண்முகப்பிரபு-ஒருவருடம் முன்னரே கல்லூரிக்கு வந்ததால் முத்தவர்-எங்களது வகுப்புக்கள் குமாரசவாமி மண்டபத்தின் கீழ்த்தளத்தில் இருந்தன. மேல் மண்டபத்தில் பிராத்தனைக்குச் செல்வோம். வீதியைக் கடந்து பள்ளியின் பிரதான கட்டிடத் தொகுதிக்குள் செல்வதற்குப் பயம். பிரபு தான் ஒரு முறை எல்லாவற்றையும் சுற்றிக் காட்டினார். அவ்வப்போது பெரிய பெரிய அண்ணன்மாரிடம்(மாணவ தலைவர்கள்) வாங்கிக் கட்டுவதும் உண்டு. என் தான் இப்படித் தூரத்துகிறார்களோ என நினைப்பதுண்டு. இனுவில் கந்தகவாமி கோவில் வீதியைச் சுற்றி ஓடிப் பழக்கப்பட்ட எங்களுக்கு பள்ளியில் ஓடிப்பிடித்து பிடித்து விளையாட ஏற்பட்ட தடை ஏதற்கு என சில காலம் புரியவில்லை. அப்போதெல்லாம் சீருடை என்கிற கட்டுப்பாடெல்லாம் கிடையாது. விரும்பிய நிறங்களில் உடை அணிந்து வரும் மாணவர்கள் தான் அதிகம். ஒரு சிலர் தான் நீல வெள்ளை உடையுடனோ, தூய வெள்ளை உடையுடனோ வருவார்கள். அவர்கள் மத்தியில் கிராமத்து மாணவர்கள் தான் வெளிறிய உடையுடன் வருவார்கள். அந்த ரகம் தான் நாம். மனி அடிக்கும் நேரத்திற்கு ஊர்ப் பள்ளிகளுக்குப் போய்ப் பழக்கப்பட்ட எங்களுக்கு ஏழேழுக்கால் மணி பள்ளிக்கூட பஸ் பிடிப்பது எப்போதாவது ஒரு நாள் தான் சாத்தியப்படும். பிந்திச் செல்வதும், மாணவ தலைவர்களின் பாதுகாப்பு வளையத்தில் அகப்படுவதும், கால்கடுக்க நிற்பதுவும் தந்தவேதனைகளை தாண்டியும் ஒரு இனம் புரியாத பிரமிப்பையும் பெருமையையும் தந்தது இந்துக்கல்லூரியின் ஆசிரியப் பெருக்கள் தான். வகை வகையான கார்கள் ஏராளம் குமாரசவாமி மண்டபத்தில் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருக்கும். தூய வெள்ளை வேட்டி வட்டக்கழுத்து நீளச்சட்டை (நஷ்டனல்) சால்வை அணிந்து வரும் ந.சபாரத்தினம், உப அதிபர் சுப்பையா, பண்டிதர் செல்லத்துரை, ஏ.எஸ்.கனகரத்தினம், காசிப்பிள்ளை ஆகியோர், உத்தரியம் அணிந்து வரும் வித்துவான் கணபதிப்பிள்ளை வேட்டி நஷ்டனல் உடன் வரும் முத்துக்குமாரசவாமி, சி.செ.சோமசுந்தரம், சொக்கலிங்கம்(சொக்கன்) போன்றோர், குள்ள உருவத்தில் ஒரு கையில்

நெஞ்சில் அனைத்துபடி கடுநீர்ப்போத்திலும் மறுகையில் புத்தகங்களுமாய் வெள்ளைக்காரன் உடையில் வரும் சப்பிரமணியம், தலையில் தொப்பியுடன் சைக்கிளில் வந்து குதிக்கும் டட்லி சேனாயக்காவை நினைவுபடுத்தும் கிருஷ்ணசுவாமி, ஈ.மகாதேவன்(தேவன் யாழ்), ஒரு கையில் தடியும் மறுகையில் மாணவன் ஓருவன் துணையுமாக மெல்ல வரும் சிவராமலிங்கம், அவர் வருகையை முன்னரே கட்டியம் கூறும் நறுமணத்துடன் செக்கச் சிவந்த நெடிது வளர்ந்த வசிகரத் தோற்றத்துடன் கூடிய ச.பொன்னம்பலம் இப்படிப் பிரமிக்க வைத்தவர்கள் பட்டியலுக்கு அளவேயில்ளை. மரவேலைக்கு ஜோசப், சித்திரத்திற்கு சோமசுந்தரம், சங்கீதற்திற்கு மாணிக்கவாசகர், செல்வி செல்லத்துரை, மோட்டார் பொறித்தொழிலில் இலங்கேஸ்வரன் என்று இன்னோர் வரிசையுண்டு. எல்லோரும் என் உள்ளம் கவர் கள்வர்கள். சாரணியத்தில் நல்லையா, துரைராசா போன்றோரும், ஆயிக் கடேற் படையில் கப்டன் பரமேஸ்வரன், சோமசுந்தரம், சந்தியாபிள்ளை போன்றோரும் போவிஸ் கடேற் படையில் சந்தரதாஸ், மரியதாஸ், இரத்தினசபாபதி போன்றோரும் என்னைவில் நீங்கா இடம் பெற்றவர்கள்.

பெருமை மிகு ஆசிரியர்களையும், புகழ்மிகு மாணவ தலைவர்களையும் சீருடையில் கம்பீரமாகத் தொன்றும் சாரணர்களையும், கடேற் படையிரணையும், இந்து இளைஞர் எனும் மாணவர்

அவர் யாழ் மாநகர சபைத் தோர்தலைப் போட்டியிட்டவர்.

வாயில் சுருட்டுடன் ஓரு பழைய வாசக்கிளில் வைல் வருபவர். முப்பத்தைந்து வருடகாலமாக அச்சாக்கிளை வாற்றிருந்தவர். அந்தச் சைக்.கிள் ஓருமுறை களை போவபோது அடிப்போட்டா.

சஞ்சிகையில் பொலிவுரும் மாணவர்களையும் காணுகின்ற போது அவர்களைப் போல் என்றாவது வரவேண்டும் என்கின்ற நினைப்பு அல்வப்போது வந்து வந்து போகும். காக்கி நிறுத்தில் பொலில்காரர்போல சீருடை அணிந்து, வண்ணவண்ண பட்டியல்களை ஏராளம் தாங்கிக் கொண்டு நின்ற சாரணர்களைப் பார்த்த போது அவர்களைப் போல் வரவேண்டும் என்ற ஆசை ஒன்பதாவது வகுப்பில் தான் நிறைவேறியது. பெற்றோர்கள் விரும்பியபடி மாணவர்கள் பள்ளியில் உள்ள இப்படியான அமைப்புகளில் சேருவது ஒருவகை. தாமாகச் சேர்ந்து விட்டுப்பின் பெற்றோர் விருப்பாததால் இடைவிலகுவது இன்னோர் வகை. முதலாவது வாய்ப்பு எனக்கு அறவே இல்லை. இரண்டாவதிற்கு துணியும் இல்லை. நீண்ட நாள் நற்சரிப்பின் பயன் அடுத்தவருட ஓ.எல் பரீட்சை எனும் தடைத்தாண்டலில் வெல்வேன் என்ற உறுதியின் பேரில் நிபந்தனையுடன் அனுமதிகிடைத்தது. சாரண இயக்கத்தில் எனக்குக் கிடைத்த உறவுகளில் என் பள்ளிக்காலம் முடியும்வரை தொடர்ந்த நட்புக்குரிய ஒருவன் ஹரிச்சந்திரா. எனக்கு ஒரு வருடம் கீழே படித்தாலும் கிளியின் பேரில் அமைந்த சாரணர் அணி (Parrot Patrol) ஒன்றுக்குத் தலைவன். நான் மயில் அணி. எனக்குத் தலைவன் சிதம்பரநாதன். கல்லூரி நிறுவனர்களின் ஒருவரான சிதம்பரச்செட்டியாரின் மூன்றாவது தலை முறை.

எனது ஆங்கில ஆசிரியர்களைத் தொகுத்தால், இது ஒரு பெருமையிகு பட்டியல் தான். ஆறாவது, ஏழாவது வகுப்பில் ஏ.எஸ்.கே என் அழைக்கப்படும் ஏ.எஸ்.களகரத்தினம், எட்டாவதில் எம்.பி.செல்வரத்தினம், ஒன்பதாவதில் மு.கார்த்திகேசன், பத்தாவதில் கணேசரத்தினம், பத்தவது மீட்டல் வகுப்புகளில் கந்தரதாஸ், அதன் பின் உயர்தரத்தில் பி.எஸ்.குமாரசுவாமி என்று இத்தனை பேரும் அல்வப்போது என் உள்பாங்கில் செல்வாகுச் செலுத்தியவர்கள்.

ஏ.எஸ்.கே புகழ்பெற்ற கல்விமான். கம்யூனிச் சிந்தனையில் ஊறிய நாத்திகர். எனினும் இந்துக்கல்லூரியில் அவருக்குத் தனி மதிப்பு. பள்ளிகளை அரசு பொறுப்பேற்பதற்கு முன்னால் சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரிக்கு அதிபராகச் சென்றவர்:பின் நிர்வாகத்தின் அதிருப்திக்குள்ளாகி மீண்டும் யாழ் இந்துக்கு வந்தவர். இந்துக்கல்லூரி பரிசளிப்புவிழா, வருடாந்த இல்ல விளையாட்டிப் போட்டி என்பவற்றிற்கு பெரும்பாலும் புகழ்பெற்ற பழைய மாணவர்களே அழைக்கப்படுவது வழக்கம். ஏ.எஸ்.கே ஓய்வு பெற்ற வருடம் கல்லூரி விளையாட்டுப் போட்டிக்கு அவரே பிரதம விருந்தினர். அவரை அறிமுகம் செய்துவைத்து அன்றைய அதிபர் ந.சபாரத்தினம் ஆற்றிய உரையிலேயே அவரின் புகழ் எம்போன்றவர்களுக்கு புரிந்தது.

ஏ.எஸ்.கே போன்றே எம்.பி செல்வரத்தினம்! நாத்திகர்:சீர்திருத்தக் கருத்துடையவர். வகுப்பில் தம் கருத்து எதுயாவது சொல்லிவிட்டு அதனை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என எதிர்பார்க்கும் சாதாரண ஆசிரியர் போன்றவற்றல்ல:எதிர்வாதங்களை ஊக்குவிப்பவர்.நன்றாகச் சிந்தியுங்கள். மனிதன் என்பவன் சிந்திக்கத் தெரிந்தவன் என்று அடிக்கடி கூறிக்கொள்பவர். நன்றாக அடிப்பார்-

சொன்ன வேலை செய்யவிட்டால். அவர் 1970ல் வல்வை சிதம்பராக் கல்லூரிக்கு மாற்றலாகிச் சென்றுவிட்டார். அந்த வருடம் இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிக்கு வந்தபோது வைபவ முடிவில் பிரபுவும், நானும் சென்று சந்தித்தோம். எம்மை அணைத்தபடி வெகுநேரம் பேசிக் கொண்டிருந்தார். பிற்காலத்தில் நான் நீதிமன்ற அலுவலகத்தில் வேலை பார்த்தகாலத்தில் ஒரு நாள் யாழ்ப்பாணம் பஸ் நிலையத்தில் சந்ததித்தேன். என் ஒரு கையைப் பிடித்தபடி நடந்து சென்று கொண்டெ நிறையப் பேசினார். நீ மேலே வரவேண்டும். இந்தத் தொழிலோடு திருப்தியடையக் கூடாது என்று அறிவுறுத்தினார். ஒரு வருடம் இவர் வகுப்பில் நான் கேட்ட போதனைகள் பின்னாளில் என் ஆசிரியப் பணியில் என்னை வழிநடத்தி எனக்குப் பெருமை சேர்த்தது.

இதே வரிசைக்குரியவர் கார்த்திகேசன் மாஸ்டர் என்று கம்யூனிச் சித்தாந்தத்தில் ஊறியோர் குழாத்தில் முன்னின்ற மு.கார்த்திகேசன். எளிமையும் மெல்லப் பேசும் சுபாவமும் கொண்ட கார்த்திகேசன் ஆங்கிலப் புலமை மிக்கவர். ஆங்கிலத்தில் நகைச்சவையாகப் பேசும் வல்லமை கொண்டவர். வார்த்தைச் சித்தர். என்.எம்.பெரெராவின் முதலாவது வரவு செலவுத்திட்ட யோசனைகளில் பழைய 50,100 ரூபா நாணயத்தாள்களை செல்லாதனவாக்கி புதிய நாணயத்தாள்களை அறிமுகம் செய்தபோது நாடே அல்லோல் கல்லோலப்பட்டது. அப்போது என்.எம்.பெரெரா என்றால் No Money Perera என்று அவர் செய்த வார்த்தைச் சித்து யாழ்ப்பாணத்தில் பலகாலம் ஓலித்தது. எனக்கு ஒன்பதாம் வகுப்பில் ஆங்கிலம் போதித்தவர். அவரிடம் ஆங்கிலம் படிக்கவில்லையாயினும் அவர் சிந்தனைகளை உள்வாங்கி மிட்டுக்கொள்வேன். அவர் யாழ் மாநகர சபைத் தோர்தலில் போட்டியிட்டவர். வாயில் சுருட்டுடன் ஒரு பழைய சைக்கிளில் வலம் வருபவர். முப்பத்தைந்து வருடகாலமாக அச்சைக்கிளை வைத்திருந்தவர். அந்தச் சைக்கிள் ஒருமுறை களவு போன்போது ஆடிப்போய்விட்டார். இலங்கையின் முன்னணி இலக்கிய இதழான மல்லிகையின் ஆசிரியர் டோமினிக் ஜீவா இன்னமும் தன் பழைய காலத்தை நினைவு கூறும் போது கார்த்திகேசனை குறிப்பிடத் தவறுவதில்லை. 1970 கடைசியிலே அதிபர் சபாரத்தினமும், உப அதிபர் கப்பையாவும் ஏக காலத்தில் ஓய்வு பெற்றபோது யாரிடம் பாடசாலைப் பொறுப்பை ஒப்படைப்பது என்று தீர்மானிக்க வேண்டியிருந்தது. சபாரத்தினத்திற்கு அகப்பட்டவர் கார்த்திகேசன் மாஸ்டர் என்றால் அவர் பெருமையைக் கூறவேண்டியதில்லை. சில மாதங்கள் யாழ் இந்தவின் அதிபராக இருந்து தானும் பெருமைபெற்று, கல்லூரிக்கும் பெருமை சேர்த்தவர்.

அளவெட்டியில் இருந்து காரில் தினமும் வரும் கணேசரத்தினம் ஒரு தனி ரகம். இனுவிலில் என்னைக் கண்டால் கையைக் காட்டிவிட்டுச் செல்வார். பார்ப்பவர் எவருடனும் ஆங்கிலத்தில் தான் உரையாடுவார். நடந்து செல்லும் போது எதிரில் வருபவர் எவராயினும் புன்னகையைத் தராளமாக வீசவார். ஆயினும் சற்றுக் கடுகடுப்பானவர். கண்டிப்பு நிறைந்தவர். கையில் பிரம்பு எந்நேரமும் தயாரா இருக்கும். அவ்வப்போது வாங்கியிருக்கிறேன். படிப்பை வாங்கியிருக்கிறேன். படிப்பை அதிகம் திணிக்க மாட்டார். மாணவர்களை அரவணைப்பதிலும் பின் நிற்கமாட்டார்.

சுந்தரதாஸ் மாஸ்டரிடம் நாம் பாடம் கேட்டதை விட அரசியல் கேட்டது தான் அதிகம். தமிழ் அரசியல் வாதிகளை ஒரு வாங்கு வாங்கி விடுவார். ஒரு நல்ல தொழிற்சங்கவாதி. பொலிஸ் துறையில் சப்-இன்ஸ்பெக்டர் தரத்தில் வேலைக்குச் சேர்ந்து, பயிற்சியின் பின் சில மாதங்களிலே வேலையைத் துறக்கும் அளவுக்கு நெருக்கடியைச் சம்பாதித்தவர். இனவாதும் இவர் தொழிலில் விளையாடிவிட்டது. அதன் ஒரே நல்ல பலன் எனக்கு ஒரு நல்ல ஆசிரியரையும், நண்பரையும் கொடுத்தது என்று நான் இன்னமும் நினைப்பதுண்டு. கற்பிக்கும்போது 'தம்பீ', இண்டடைக்கு ஒழுங்கைக்குள் இறங்காமல் பார்த்துக் கொள்வோம் என்பார். நாம் மீட்டல் வகுப்பில் இருப்பதனால் அதிகம் கெடுப்பிடிகள் இருக்கவில்லை. நேர்த்தியான உடை, முகம் பார்க்கும் பளபளப்பில் சப்பாத்து, கம்பீ நடை, வசீகரப் புன்னகை இத்தனைக்கும் சொந்தக்காரர் சுந்தரதாஸ் பின்னாளில் மானிப்பாய் மெமோரியல் கல்லூரியில் அதிபராக பதவி வகித்து அப்பள்ளியை மீண்டும் தலை நிமிர வைத்தவர். அவர் தரும் தண்டனைகள் எல்லாம் அதிரடிகள் தான் தொழிற்சங்கத்தில் பொறுப்பு, கூட்டுறவுச்சங்கத்தில் பதவி, இத்தனையும் ஆசிரியப் பணியோடு கவனித்தவர். யாழ் இந்துக்கல்லூரியில் பொலிஸ் கடேற் படை அமைக்கப்பட்டபோது அதன் பொறுப்பதிகாரியாக நியமிக்கப்பட்டவர்.■ (மாணவன் 1967-1977)

*WITH COMPLIMENTS FROM*



**VALE INSURANCE SERVICES**

**Proprietor: Mr.R.S.Ahluwalia**

**Consultant: Mr.S.Kirupananthavel**

**WHEN YOU CALL FOR QUOTATION  
PLEASE MENTION JHC ADVERTISEMENT**

**Vale House  
104 Walton Street  
Oxford OX2 6EB  
Telephone: Oxford (01865) 512420  
Fax: (01865) 513872**

## நன்றி மறுப்பது நன்றான்று

எத்துணைச் சிறப்பான விழாவாக கிருப்பினும் சபையோரால் மிகவும் வெறுக்கம் பகுதி கிந்த நன்றி கூறும் பகுதிதான். எப்படிப்பட்ட முயற்சிகள் எடுப்பினும் (கிப்பதுதியை கவாரஸ்யமாக்குவதற்கு) கிப்பகுதி மிகவும் கடினமான பகுதியே.

பணம், பொருள், செல்வாக்கு என்பவை செய்ய முடியாதவற்றை “நன்றி” என்ற முன்றெழுத்துச் சொல்லு, செய்துவிடும் என்பதையும் நாம் மறப்பதற்கில்லை. ஒருபக்கத்தில் நன்றி கூறவேண்டியதன் அவசியத்தையும், மறுபக்கத்தில் வரிசைக்கிரமமாக நன்றிகள் சொல்லும் போது அதனால் ஏற்படும் அசௌகரியத்தையும், பெயர்கள் வீருபஞ்சுவதும் போது வரும் குறைபாடுகளைத் தவிர்க்கவும், எது தமிழ் ஆசீரியர் திரு.கணபதிப்பிள்ளை கையாண்ட உத்தியைக் கையாள்கிறோம். ஒருமுறை ஆசீரியர் கணபதிப்பிள்ளைக்கு “சுருக்கம்” என்னும் தலைப்பில் உரையாற்றும்படி கேட்டுக் கொண்டபோது, தலையங்கத்தின் தார்ப்பரியத்தை உணர்ந்து மிகவும் உத்தியாக மதிப்புக்குரிய சபைத்தலைவர் அவர்களே, பெரியோர்களே..... கிப்படிப் பெயர்களை நட்டாமல் “வணக்கம் கிடு சுருக்கம்” கிப்படி ஆரம்பித்தார். கிந்த உத்தியை நாமும் கையாண்டு கிவ்விழா சிறப்பாக நடக்க உதவி செய்தவர்களுக்கும், ஆக்கம் தந்து இளக்கம் அளித்த அனைவருக்கும், விழாவுக்கு வருகை தந்து சிறப்பித்தவர்களுக்கும், விளம்பரதாரர்களுக்கும் எது உள்ளார்ந்த நன்றிகளைக் கூறுகிறோம்.

**நிர்வாகக்குழு**

## அஞ்சல்



எமது கல்லுரீப் பழைய மாணவர்கள் பலர்  
வீருதலைப் போராட்டத்தில்  
வீர மரணம் அடைந்துள்ளனர்.  
இனத்தீற்காகவும் நாட்டிற்காகவும் தம்  
இன்னுயிர்களைத் தியாகம் செய்த  
இந்த உத்தம பழைய மாணவர்களுக்கு  
எமது அஞ்சலி.

# *For* —

**better for worse, for richer for  
poorer, for over 150 years.**

It may sound like a difficult vow to keep, but at Legal & General we've been doing it for years.

We believe it is important that you feel secure with the company that provides your financial services.

At Legal & General, we like to get involved in lasting relationships. We can handle all your financial needs, offer advice and provide help when you most need it. How many other relationships offer such promising terms?

M. Vaikundavasan, B.Sc. M.L.I.A(Dip)  
Senior Financial Consultant  
Member of the Life Insurance Association

Trading at.  
Unit GI  
Broadway Studios  
Tooting,  
London SW 7 ORG  
Tel.- 0181 682 2002  
Mobile.- 0378 872167

Representative only of the Legal & General marketing group, members of which are regulated by the Personal Investment Authority and IMRO for the purposes of recommending, advising on and selling life assurance and investment products bearing Legal & General's name

Legal & General Assurance Society Limited  
Financial Consultancy Services  
Suit 46 Airport House  
Purley Way, Croydon CR 10 1 XZ  
Tel :0181 686 1020  
Fax : 0181 686 1601





*Tamils Rehabilitation Organisation*  
தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம்  
Regd Charity No:1010029

12 Years of dedicated service to the Tamil Community in the North and East of Sri Lanka through three phases

- ☒ Emergency relief work
- ☒ Medium term projects
- ☒ Long term programmes

to provide food, medicine and shelter.

Head Office  
79 Hoe Street, London E17 4SA.  
Tel : 0181 520 5876

Registered as a charity in the UK and Sri Lanka.